ԹՎ. ՏԱՐԻ ԹՒ 6145 ՄԵՐՏ 13/13 ԱՊՐԻԼ 1908 ՈՒՐԱԾԱ 19 ՄԱՅԻՍ 1324

ԱՐԵՒԵԼՔ

ՕՐԱԹԵՐԹ

ԱՋԳԱՅԻՆ: ԳՐԱԿԱՆ ԵՒ ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ

Նամակ կամ որեւեւ գրութիւն պէտք է ուղղել
ԱՐԵՒԵԼՔ ՕՐԱԹԵՐԹԻ
ԽՄԲԱԳՐՈՒԹԵԱՆ
ԳԼԽԱ, Գալաթիա, Քամանճա փողոց թիւ 8

Les Annonces sont reçues
à la Direction du Journal "ARÉVELK,,
Galata, CONSTANTINOPLE

20 ՓԱՐԱ 20 ՖՐ.

ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

Գալոյ եւ գաւառներու համար տարեկան	160	գր.
» » » » վեցամսեայ	70	»
» » » » եռամսեայ	40	»
Օտար երկիրներու համար տարեկան	40	ֆր.
» » » վեցամսեայ	20	»

Դրամի փոխարէն փոստի պիւլ կ'ընդունուի, 115 գրուշի պիւլը 100 գրուշի հաշուով։
Հրատարակութեան ծախքը բաժանորդաց կը վերադրուի

Յանձնարարութեան համար պէտք է դիմել ուղղակի խմբագրատուն։

20 ՓԱՐԱ 20 ՖՐ.

ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ ԿԱՑՈՒԹԻՒՆ

(ԵՒՐՈՊԱԿԱՆ ԹՈՒՂԹԵՐԷ)

Հիմա որ Ալիէզիրասի Դեսպանախորհուրդը վերջ դրած է, կարեւոր խնդիրն է գտնել թէ Մարոքի Էվրեզ պիտի ընդունի՞ տեր որոշումները, եւ կամ եթէ չընդունի, ի՞նչ ընել պէտք պիտի ելլայ ընդունել տալու համար։ Ա. Հոլոյա մամուլը պատասխանեցը միւս կը լայատարեն թէ լեզուը չեն եւ ամէն բանի համար յատուկ տրօհութիւն տանելու հարկադրուած կը ցուցնէին ինքզինքին։ Մանաւանդ թէ հոն իսկ վերջին վճռական խնդիրներու մասին որոշում տալու տարիներ իսկ ոչ լայատարեն դանելի ընդունելու անմիջական հարկին, որով հիմա խնդիր մը ն է ընդունել տալ Դեսպանախորհուրդին որոշումները։

Իրաւ է որ հաւանական չէ թէ Մարոքի բովանդակ Եւրոպայի ու Մեսքեալ Նահանգաց համահաւ հաւանութեամբ տուած որոշումներուն հակառակելու անգամագրգիռական ընթացքի մտնէ, բայց գոնէ Գերմանիոյ երեսն ի վեր ելնելու իրաւունք ունի թէ ինչ մեղքէ էր ըրած մեծամեծ խոստումներն ու լայատարութիւնները։ Ինչպես Գերմանիա տակաւին կը լսուի յայատարելու թէ Ալիէզիրասի Դեսպանախորհուրդին ձեռք բերաւ իր պատասխանները։

Եթէ Մարոքի ալ հարցումները ելնէ Գերմանիոյ, ան ի՞նչ պատասխան պիտի տայ արդեօք։ Մանաւանդ որ մոռցած չեն բնականաբար Մարոքցիները թէ Գերմանիա Դեսպանախորհուրդին մէջ կ'առաջարկեր Թանգիրի դեսպանական մարմնոյ իրաւասութիւնը ենթարկել Մարոքի ոստիկանութեան միջազգային վերահսկողը, մինչ Ֆրանսա կը պնդեր նոյն իսկ Լիբիոյ պատասխանատու ըլլալ դայն։ Առանց ինչ պատասխան պիտի տայ Գերմանիա, եթէ Էվրեզը իրմէ բացատրութիւն ուզէ որ ինչպէս կարելի է Մարոքի Սուլթանը ստիպել Ալիէզիրասի դեսպանները ընդունիլ։

Սակայն ունելի հաւանական է որ Մարոքի կառավարութիւնը ոչ այդպիսի հարցում ընել համարձակի կամ պատրաստ գտնուի, եւ ոչ ալ Գերմանիա պատասխան մը տալու տրամադիր, այլ ամէնէն հաւանականը սա է որ Մարոքի մէջ ճանչցուելով գերմանական դիւանագիտութեան այս հանդգնագէմ փոփոխութիւնը՝ իր յարգն ու ազդեցութիւնը նուազցնէ։

Կ'երեւի թէ զայդ դուշխելով էր որ իլեան Գիւլով՝ գերման Խորհրդարանին մէջ լայատարեց տնեալ որ թէ Մարոքի խնդիրը Եւրոպական կարեւորութիւն մը ունէր Գերմանիոյ համար։ Իսկ եթէ յոլովդիկ Մոկոսար կամ գէթ Բազմանգա նուաճանգիտաց ձեռք ձգել, ինչպես կէս նպատակի ունէին, երբ պատերազմի սպառնալիքով Մարոքի խնդիրը կը լուծէին, այն ատեն ասոնց ամենակարդ եւ մինչեւ իսկ կենսական կարեւորութիւն ունէր իրենց համար։

Բազմազգութեան եւ լեզուի այս քայլայլա հակասութիւնը եւ փոփոխութիւնը ապացուցանելով էր որ ընդդիմադիր երեսփոխաններուն հայկաւոր պէտք՝ Գլեզլ դեմ խօսեցաւ իլեան Գիւլովի եւ գերման դիւանագիտութիւնը վարչներուն, եւ իր կծու խօսքերով պատճառ եղաւ Ֆան Գիւլովի լանկարձակման եւ գրեթէ կարձատեւ ատենամիջոցի լաւագոյնը հանդիսացող ալիէզիրասի ասլու է մեզ։

Ծանօթ մեզ։ Ծանօթագոյնս լարանեցիկու է. միւս փոխելով ալիէզիրասներու ը՛տաւսութիւնը։ Այս մեսանիրպուութիւնը ազգ մեզ պիտի գրաւէ ղանգ կանխել պիտի վարժեցնէ ուղղագրութեան՝ դոր ուսման հիմքը կը կազմէ։

«Ամօթ է մարդս մը համար ապէտ մնալ, իր մայրենի լեզուին մէջ մանաւանդ։ Համանիշ բառերու նշանակութեանց տարբերութիւնը, ինչպես եւ հնչեւմները պարզուին չեր նալ ընդունիլ մինչ մինչեւ իսկ հասարակ կարդալ եւ գրելու անկարող ի՛ելլայ։

«Ընթերցանութեան դասերը եւ դասատուութիւնները կարէ պէտք ելլան։ Դասատուն նոր կարդալու է, անգամ մը լսի վարժութեան համար, իսկ դասին մէջ իր կամքն ձգելու է կարդալ։ միայն սխալ հնչուած եւ չհասկցուած բառերու բացատրութիւնը տալու է դասատուն։ Ձգելու չէ որ ալիէրսը արագ կարդալ, այլ մինչ՝ ուշ գէտութեանց ելեւէջներով։

«Ալիէրսը պարտաւոր է տրուած դասին դժուարահասկնալի ու զարմանական բառերէն — դասատուն բացատրելէ հաքը— բառատարան մը չունի, եւ զանոնք գաղտնաբար իր մտքին մէջ պահելով ինչպէս մեծապէս պիտի նպաստէ ալիէրսին լատաղիմութեան, թէ վարժութեան եւ թէ բառագիտութեան տեսակէտով։ Ասոր հետ մեկտեղ ալիէրսը ունենալու է մասնաւոր բառարան մը ազգայ գրականութեան համար։»

Հոս կը վերջացնէ Ֆրանքլին առոլին կարդի ալիէրսներուն վերաբերեալ իր օգտակար լիլատութիւնները։ Սիրերդ կարդին անցնելով կը շարունակէ։

«Սիրերդ կարդի ալիէրսին պէտք է ուշադրութեամբ սորվեցնել ընթերցանութեամբ ձոյնը ներդաշնակել, եւ մեր հոգ տանելու է որ կարդալուն իմաստը ըմբռնէ։

«Այս կարդի ալիէրսներուն դասատուութիւնները երբեմն խոստիցութեամբ ալ երեան կատարուի։

«Դասատուն իրաւունք ունի ալիէրսին պահանջելու դասերու այս ըմբռնումը, ինչպես եւ նախադասութեանց բացատրութիւնը։ Այս ձեւը պիտի հարկադրէ ալիէրսը՝ վերլուծելու քերականական այն կանոնները, որոնք երեան լուսաբանելու համար։ Ա.դ կարդի ազգ կարդ։

«Պէտք է կարեւորութիւն ընծայել նաեւ գրաւելիք հատուածին ոճին մէկ նախադասութեան. անհասկնալի բառերը բացատրել լեզու՝ դասատուն պարտի գրել այս ձեւերը, ինչ որ հասկանալն պիտի վարժեցնէ ալիէրսները՝ ուշադրութեամբ կարդալ եւ իր կարդացածները ըմբռնելու բարի սովորութեան։

«Հասարակ ընթերցանութիւնները միակերգ ելլալու չեն, երբեմն արձակ երգեմն ասանաւոր։ ընթերցանութեամբ՝ պէտք է ուսանողը պիտի վարժուի ամէն տեսակ ընթերցանութեան եւ զանոնք հասկնալու կարողութիւնը, ինչպես պատմական ազգաբանական, երգիծաբանական ազգերգական եւալն հատուածներ։

«Ալիէրսները ամէնէն առաջ պէտք է կարդացածը հասկնալու հետամուտ ելլան. սար համար պէտք է ամէն ուսանող ունենայ բառարան մը՝ բառ մը չմոռցուած պարագային իրեն օգնելու համար։

«Ե.ր ունկնդրենք մը ազգ ընթերցանութեան, մեզի այն համոզումը տալու են թէ կարդացածին կը հասկնան եւ մեզի ալ հասցնելու կարողութիւնը ունին։ Շատ անգամ կը պատահի որ ուսանողը կամ բնաւ չի հասկնար եւ կամ նուազ չի՛ հասկնար իր կարդացածէն։ Ան որ իր կարդացածը հասկնալու կարողութիւնը չունի, անկարելի է որ ներդաշնակ եւ կիսարդութեանց ելեւէջներով կարենայ կարդալ։ եւ ան՝ ալ բառերը մեքենաբար հնչել։ Ուստանողը յարատեւ աշխատութեամբ մեզի պիտի դերնայ իր դասերուն տէրն ելլալ։

«Ալիէրսին սորվեցնելու է որ, դասատուութեան ժամանակ բարձր կարդայ, երբեմն օգտակարութեան համար. նախ որ բառերը մաքուր հնչելու կը վարժուի, երկրորդ որ մեծապէս կ'օգտուի իր քով դասընկերներուն։ —Ասիկա ինքնարերաբար զարդացման սկզբնաւորութիւն է։

«Սիրերդ կարդի ուսանողներուն պէտք է սորվեցնել ճարտասանութիւն, կարճ սակայն եւ միայն սկզբունքով. այնպես որ կարդալ ելլայ ամէն փոփոխակի դասերուն բացատրութիւնը տալու։

«Դարձեալ մէկ ազգ երբաւ հետ խօսակցելու գէշ սովորութիւն մը է, մանաւանդ քերականութեան դասերու մէջ՝ մէկու մը կը խանգարէ։

«Վերջապէս ու պատմութիւններ կամ ուրիշ պատմական կամ մանկաբանութիւններ օգտակար են ալիէրսներուն, եւ պէտք է զանոնք ազատորել ազգ մտքին վրայ։ Բարոյական նիւթերու քննարկութիւնն ալ մեծապէս կը նպաստեն ուսանողներու լատաղիմութեան։ Հոս ալ մրցանակի դրութիւնը խիստ կարեւոր է. մրցանակը, ինչպես ուրիշ առիթ ըսի՝. ալիէրսներուն մէջ իրար դիրքանցնելու բարի նախանձ մը կը ստեղծէ, մրցանակին տիրանալու մտահոգութեամբ։

«Զարդարդ կարդի ուսանողներու պէտք է լայն ժամանակ տալ. դիրքերէն շարադրութեամբ պատասխանելու համար տրուած գրաւոր հարցերու։ Դասատուն, այդ գրաւոր հարցերու բացատրութիւնը ուսանողներուն պարտնէլի յետոյ պէտք է պահանջել նաեւ պզտիկ պատմուածքներ, նամակներ; խնամակալ եւալն նամակներ։

«Իսկ Զ. դասարանի մէջ շարունակելով հանդերձ իր սովորական դասերը, առաջնութիւնը պէտք է տալու առաջ հարատեւութեան եւ բնական արտասանութեան։ Ամէնէն լաւ հեղինակութիւնները կրնան կարդացուիլ եւ բացատրուիլ, ինչպես Էմիլիոյ, Լաքէն, Էմիլիոյ, Փ.բէն, Սվուլիքիէն եւալն։ Հայոց դէղեցիկ գրքերուն թարգմանութիւնը, Վիրգիլիոսի, Հոմերի, ինչպես եւ Սայրոյի համարդուեան պատմութիւնները եւն.։

«Տարին անգամ մը, ուսուցչական մարմնի հանդէս մը կազմակերպուիլ է, ի ներկայութեան հեղարարանների եւ հանդիսականներու։»

Ֆրանքլին հոս երկարօրէն կը խօսի մրցանակաբաշխութեան հանդէսին մէջ ազգ արուելիք մրցանակի մասին, եւ լատաղիմ ալիէրսներուն տուելիքը՝ դպրոցին տրուելիք տեսակներուն հետ հրատարակել կը թելադրէ։

«Ա.ս ձեւով — կը շարունակէ Ֆրանքլին — երբեմն մեր ազգ երբ դպրոցն հելնէ՝ երեան հանուի ս եւ է տանարանի դարի, թէեւ անձնոյն ելլան սարս ս եւ է լեզուի, բայց անոնք կարող պիտի ելլան ինքզինքին կառավարելու, որ երբեմանդի մը համար տեղ հրամցնէ է, լուսաբոյն վարի մը չենելու համար ազգային։»

Հոս Ֆրանքլին կը վերջացնէ իր խօսքերը։ Այնուհետեւ, առանց բարձրագոյն դպրոցներու համար չեն, այլ այն ազգ որոնց ենթադրելը ամէն ենթադրութիւն յանձն կ'առնեն՝ իրենց գաւառաց միջոցի երթալութիւն մը տալու համար, որպէս զի անոնք կարենան ազգային օգտակարկ մը ճարել։

ԶՐԱԴԱՐՄԱՆՈՒԹԻՒՆ

Սա ներդարմանութիւնն ալ նոր թիւի կարդ անցաւ։ Դրեթէ չկայ հիւանդութիւն մը որ առանց լոգանքի ու տուչի դարմանուի։ Մանր, ուռ, հիւանդութիւնները, համաճարակ Գրանքէն սկսեալ, սիրեմամբ կերպով կը դարմանուին պաղ ջուրի միջոցաւ։ Զրաւոր ենոր հիւանդութիւնները ազգ լոգանքի պէտք ունին։ Բայց ջերմաւորաբար ջրաւոր թեթեւ հիւանդութիւնները կամ ջրաց ջերդիկ խառնուածքները, ինչպես նաեւ սամամքի եւ ազիքի հիւանդութիւնները կը դարմանուին սուչով եւ դաշի լոգանքով։

Շատ լաւ բան մը է սուչը, պայմանաւ որ լաւ կատարուի։ Անաբարիոյ, գաղտագիրի կեդրոններու մէջ կան ասանկ հատատութիւններ, որ մարդ կերեսայ ինքզինքը ենթարկել ջրոցի կամ անձրեւի։ Իրաւ է որ լոգանքի հատատութիւններ չկան գիւղերուն մէջ, սակայն կարելի է սուչի պէս բան մը ընել, կը բաւէ որ մարդ իր տրամադրութեան տակ լաւ ունենայ։ Արդարեւ, ջրագրմանական ոյ պէտի եղանակներ կան, որ առանց սուչին համարժէք ելլալու, սենեակ մը կը բանան գրեթէ։

Նախ կայ մասնաւորը։ այրիքի պաղ ջուրի մէջ թաթխուած իսկոր սպասելով մը ալրել մարմին։ Ինքնուն սանթիմ կամ մէկ մեթր արտաքին մեծ եւ ասիկա կանգի մը մէջ նստիլ։ Ներքեւ սանդուղներ կան ելնելու եւ իջնելու։ Ասոնց ներքեւ ոտքերու համար դարձեալ մեծ ամանի մը մէջ ջուր կայ

գերու՝ ապահովելու ամենալուն հաւատարութիւն մը ահեւուշան սեռակէ։ Ցարեց թէ Ռուսիկիրի կառավարութիւնը, Դեսպանախորհուրդին մասնակցելով, որ եւ է յանձնառութիւն կամ պատասխանատուութիւն չստանիներ այն միլոցներուն համար որոնք ի՛նքն անհարժեշ ըլլալ Դեսպանախորհուրդին որոշմանց գործադրութիւնը մասին։ Ուրիշ Մ. Նահանգները եւս կը կենան որ եւ է պատասխանատուութենէ՝ կատարուած գործին գործնական հետեւանքներուն մէջ եւ թէ բնաւ արամադիր չեն որ եւ է զոհողութեան հաւանելու՝ Մարոքի մէջ իրաց նոր կացութ ապահովելու համար։ Կը հաստատեր թէ Մարոքի մէջ քաղաքական չահ չունենալ ազգութիւնները այդ ընթացքին հետեւին, քանի որ իրենց անհատական շահերուն պաշտպանութիւնը միայն զիրենք կը նպաստաւորէ։ Նաեւ կարելի է համոզում յայտնել որ ուրիշ ազգութիւններ այդ տեսակ անարդարութիւնն մը ցոյց պիտի չտան եւ թէ, ընդհանրապէս լուռ մնալն պիտի հետեւին Դեսպանախորհուրդին կազմէ ձեռք առնուած միջոցներուն գործադրութեանը։ Բազմաթիւրեալ ամբոխը ուրախութեամբ տպաւորեց Ալկեզիրասի դրութիւնը, որ մեծապէս կը ծառայէ խաղաղութեան դասին. մի կողմէն այդ մեծ գումարումին ուարատութիւն եղաւ որ լուսաւոր մարդիկ միայն կարելի է ցնել թէ բանակցութեանց պահուն առաջ եկած իրական տեսակցութիւնները կատարուածոց եւ ազգերու միջեւ յուսալի սիրերու գոյութեան պատճառ չլլան։

(Ենսկ. Պլյ)

—Աւստրիի ամբողջութիւնը ան փափման հարցն, զոր Ալմասվար դուքսը արտասանեց.

«Այն պահուն երբ բանակցութիւնները կ'ուսարան, եւ այն պահուն երբ իրարմէ պիտի բաժնուինք բուռն ցաւով խառն գոհութիւնը մը կը զգամ՝ մեր ազնիւ ընկերներուն կատարեալ յաջողութեան համար։ Այս քաղաքին մէջ. որուն ասնունը ասէի վերջը կուսած կը մնայ Մարոքի միջազգային Դեսպանախորհուրդին, մեր տեսուցած ամիսներ նուիրուեցան ուսումնասիրութեանը խնդիրներու, որոնց մասին ընդհանուր կարիքը մասնագ էր։ Միջազգային ոգին բարեբախտաբար յաղթեց բոլոր խոչընդոտներուն։ Մեր միջեւ յարաբերութիւնները, որոնք սիրիզները պաշտօնական եւ մը ունէին, ժամանակի հետ խիստ փիրարիր հանգամանք մը ստացան եւ մեր բաժանումին ընկերացող անհարժեշտ յուզումը ունիլի եւս կ'ամրապնդէ կապերը սեւ գիտան բարեկամութեան մը, որոնք զմեզ միացուցին մեր հաւատքներ ալեսաստութեան մեջ։ Մեզմէ իւրաքանչիւրը պիտի վերադառնայ իր ազգային կեանքին՝ պահ մը ընդհատուած այն կարեւոր պաշտօնով, զոր այսօր կը նախատեսէ Դեսպանախորհուրդ բրոնգալին ստորագրութիւնը։ Թոյլ տուէք ինձ մասնագիտ թէ երբ կը հաստատեմ այս սրտէն, վկայ բանակցութեանց, մեզմէ իւրաքանչիւրը սա համոզումը գոյացնէ թէ ալեսաստեցած է խաղաղութեան եւ արդարութեան արդիւնաբեր գործի մը, որուն կարեւորութիւնը եւ արդիւնքը մեծ պիտի ըլլան։ Մեր լարելի պաշտօնէները՝ Թանգերի իսլամական դեսպան եւ Թանգերի մասնագիտ, եւ Սպանիոյ միջեւ։ Կը մնայ գիտնալ թէ դեսպանական մասնայն ստուած քանիցի իրաւունքը էնչպես պիտի գործադրուի։»

—Թայմզ կը կրկնէ ուր որ ասուն է՝ Ալկեզիրասի Դեսպանախորհուրդին ստորագրումը համար։ Թայմզ կը յիշէ թէ Դերմանիա Մարոքի մէջ վերերու օգտակար գործիք մը տիրոյ տեսաւ. կը լսէ թէ Եւրոպայի խաղաղութիւնը պահպանուած է եւ թէ գլխաւորապէս շահ ունեցողներուն իւրաքանչիւրը կրնայ յաղողութեան ստորեր գտնել։ Թայմզ, խօսելով Դեսպանախորհուրդին ստորագրեալ վրայ անդրադարձնելու օրուայր հոմանիութեան մասին, կ'ըսէ.— «Հիմա զոյաւոր կերպով հաստատուած է անգլիա-ֆրանսական համաձայնութիւնը՝ երկու ժողովուրդներու սիրտերուն մէջ։ Կը մտքնեք որ միւս սերութեանը հետ մոր լարարերութիւնները լաւ ու բարեկամական ելլան, եւ, իրաւ դաշնակից Ֆրանսայի, մեծապէս կը լուսանք որ այդ համաձայնութիւնը պիտի պտղաստ համանման համաձայնութեան մը համար»։

—Սպանիական երկու զրահաւորները Ֆարլոս-Ֆուլիզիոյ եւ Ռիօ-սը-լա-Բլատա երկուքերի Թանգեր ժամանեցին, տանելով Մարոքի պատուիրակները եւ Թանգերի դիմոր։ Զարմ կայ թէ Մ. Նահանգաց ու Գերմանիոյ Դեսպանները, իտալական դեսպանն հետ միասին ատեն, Ֆէս պիտի երթան։ Ինչպէս լսուած է, իտալական դեսպանը Դեսպանախորհուրդին բրոնգալը Մարոքի Կիրեկի պէտ ներկայացնել ստորագրուելու համար։

—Սպանիսարս սա հեռագիրը ստացած է Թանգերէն.—Երեկ իրիկուն բուռն զէրգ ուսութիւն մը տիրոց Մարոքցիներուն քովը գրի հետեւանքով վ Ֆ ա՛ռոցիի մը դէմ, որ, դեսպանական մասին ի՛ տրուած հանգամանքը, սեռած էր քաղաքը ջուր բերելու համար կատարուելիք աշխատանքներ։ Տեղւոյն կառավարիչը իսկոյն հարկ եղած միջոցներ ձեռք առաւ։ Այդ աշխատանքները հարկ եղաւ ընդհատել։ Վերջերս Ֆրանսայէն ֆլոտի հասաւ։ պահանջեց գեղանական մարմնեն եւ Մարոքի կառավարութենէն։

ԳԵՐՄԱՆԻԱ ԵՒ ՌՈՒՍԻԱ

Երկու երկիրներուն յարաբերութիւնները.—Ռուսական փոխարարութիւնը.— Ալկեզիրասի Դեսպանախորհուրդը.— Գերմանական բաղաքականութիւնը։

Երբոպական թերթ մը խօսելով Գերմանիոյ եւ Ռուսիոյ յարաբերութեանց վրայ, կ'ըսէ.

«Մեկ քանի օրէ ի վեր մեծ աշխուժ կը լսուի լարաբերութեանց կարգեցիալ ձգտումի մը վրայ՝ Պերլին եւ Բեղերսպուրգի միջեւ։ Դեսպանները կրնան ոչ թէ միայն ոչ ինչպէս լսուի, ինչպէս նաեւ ինչպէս ունեցող տեղութիւնը։ Այս տեսակ պատուիրակները փոխադարձաբար դիրք կ'ազատեն։

—Ալկեզիրասէն հեռագիր մը կ'ըսէ.— «Դեսպանախորհուրդը ստորագրած «Գերմանիոյ Դեսպանախորհուրդին տրդիւնքին համար։ Թայմզ կը յիշէ թէ Գերմանիա Մարոքի մէջ վերերու օգտակար գործիք մը տիրոյ տեսաւ. կը լսէ թէ Եւրոպայի խաղաղութիւնը պահպանուած է եւ թէ գլխաւորապէս շահ ունեցողներուն իւրաքանչիւրը կրնայ յաղողութեան ստորեր գտնել։ Թայմզ, խօսելով Դեսպանախորհուրդին տրդիւնքին վրայ անդրադարձնելու օրուայր հոմանիութեան մասին, կ'ըսէ.— «Հիմա զոյաւոր կերպով հաստատուած է անգլիա-ֆրանսական համաձայնութիւնը՝ երկու ժողովուրդներու սիրտերուն մէջ։ Կը մտքնեք որ միւս սերութեանը հետ մոր լարարերութիւնները լաւ ու բարեկամական ելլան, եւ, իրաւ դաշնակից Ֆրանսայի, մեծապէս կը լսուանք որ այդ համաձայնութիւնը պիտի պտղաստ համանման համաձայնութեան մը համար»։

—Սպանիսարս սա հեռագիրը ստացած է Թանգերէն.—Երեկ իրիկուն բուռն զէրգ ուսութիւն մը տիրոց Մարոքցիներուն քովը գրի հետեւանքով Ֆ ա՛ռոցիի մը դէմ, որ, դեսպանական մասին ի՛ տրուած հանգամանքը, սեռած էր քաղաքը ջուր բերելու համար կատարուելիք աշխատանքներ։ Տեղւոյն կառավարիչը իսկոյն հարկ եղած միջոցներ ձեռք առաւ։ Այդ աշխատանքները հարկ եղաւ ընդհատել։ Վերջերս Ֆրանսայէն ֆլոտի հասաւ։ պահանջեց գեղանական մարմնեն եւ Մարոքի կառավարութենէն։

ԼԱՀԼԻ ԴԵՍՊԱՆԱԽՈՐՀՈՒՐԴԸ

Դեսպանախորհուրդին գումարման բուսականը.—Գերմանիոյ բնացքը եւ դիտումները.— Մ. Նահանգաց արտաքին քաղաքականութիւնը։

Մ. Նահանգաց արտաքին գործոց նախարար Գ. Ռիւթ ուսա կառավարութեան ծանուցեր է թէ Լահլի Դեսպանախորհուրդի գումարումը լուրջ ամուսնի մէջ՝ անկարելի է Մ. Նահանգաց եւ ամերիկեան միւս հանրապետութեանց համար։ Արդարեւ, այդ թուականը էլ զուգադիպ պիտի լուրջ 21ի, երբ պիտի գումարուի Ռիօ սը Եանեյրոյի ամերիկեան համաժողովը, որուն ներկայ պիտի գտնուի Գ. Ռիւթ։ Այդ, Ամերիկայի մէջ սա փափաքը կայ որ Ռիօ սը Եանեյրոյի համաժողովը Լահլի Դեսպանախորհուրդին առաջ կատարուի, որպէս զի Համաժողովին մէջ արուած որոշումները ի մասին իրագործութեան եւ Տրոնիօ վարդապետութեան, որ էլ հանգստի մթնոլորտին պահանջները բաւ ուժով գտնելու, կասեցնեն Դեսպանախորհուրդին ներկայացուցիչ։ Ահա ինչո՛ւ համար Գ. Ռիւթ կ'տարաղարկէ հակամարտ ամուսն գումարել Դեսպանախորհուրդը։ Նիւ-Եորք Թայմզ կ'ըսէ թէ Ուաշինկթընի պաշտօնական շրջանակներուն մէջ կը կարծեն որ Գերմանիոյ կայսրը, քաղաքական եւ լատինական կարգադրութեանց պատճառաւ, ցարեւորդ ասուած է յուլիս ամսուն գումարելու Դեսպանախորհուրդը։ Որպէս զի Ռիօ-սը-Եանեյրոյի Համաժողովին ասուած որոշումները չնարեն ներկայացուցիչ Դեսպանախորհուրդին, մանաւանդ օտար պատանիները բաւի ուժով ասելու դեմ արուելիք որոշումի։ Որովհետեւ Գերմանիա դիմումներ ունի Սէն-Տոմինկի մասին։ Մարոքի մէջ Բաղդատեան Նահանգներուն չեմարեալով ձեռք բերել, Սէն-Տոմինկի վրայ դարձուցած է իր ուշադրութիւնը։ Հոն նաւերն կայսն մը ունենալու համար։ Մ. Նահանգները լաւ ալեզով չեն դիտեր գերման քաղաքականութեան այդ ցեղ թեզը եւ բնաւ չպիտի թոյլատրեն որ Գերմանիա նաւատանգիստ մը ունենայ Սէն-Տոմինկի մէջ, Բանամայի ու Անթիլեանց վրայ։

ՎԷՍՈՒՎԻ ԲՈՐԲՈՌՈՒՄԸ

Ժայթքումներ սասկացած.— Կրակի անձրեւ.— Լավային զարծած աւերներ.— Անհագին կորուստ.— Ժողովրդեան խուճապը։

Հեռագիրներ օրը օրին կը հաղորդեն Վէսուվի ուժգին բորբոքումը, որ այնքան անձի ու նիւթական կորուստ կը պատճառէ։ Եւրոպական վերջին թերթը ունի մանրամասնութիւնը կը բերեն այդ ոգէորի վրայ։ Անցեալ կիրակի օրուընէ ի վեր հրաբուխին բորբոքումը ասպիսի արագութիւնը ի՛նքնանայ։ Որ գիւղ մեկ քանի ժամ առաջ 200 մէթր լայնութիւնը կը լսանալու դեկ է ատ նին կեդրոնը։ Ժայռաւորդը, ասրաւփոխարար, թոյլ կատարի թանգագով։ Զինուորները ի՛այնչափ ասունները, հասկնալու համար թէ մարդ չէ մնացած։ Այսպէս ա զատուած են երկու-երեք ծերունիներ՝ օրանք պատան էին։ Հաղիւ թէ ատանը պարպուած՝ երկրի հեղեղը շրջապատեց ատանի հրդեհ մը մոթեր դարձուց չեն քերը։ Հանուած մոթերի ամենրուն, գրեթաբարեն։ ի՛այնչափ նորաքեալ երկաթուղիի ճամբաները եւ հեռագրական գիծերը։ Թագաւորն ու Թագուհին Նաբոլի հասան են, ուսերուան վայրերը այցելելու համար։ Բարեգործութիւն կը շրանեցնի մեծ ուժգնութեամբ եւ լաւան կը յատկանայ մոտ 350 մէթր արագութեամբ։ Նաբոլիի վրայ, սեղմ կը սեղայ եւ քաղաքը մթութեան մէջ թաղուած է։ Բնակիչները խոյս կուտան։ Մասնաւոր կառավարմամբ Համ կը փոխադրեն փոխարարանները։ Թագաւորին նաեւ ս. Թոմասիլը համարեն կանգ առնել սակայն ուսեցաւ եւ չիրցաւ Թորրէ-Անունցիոթա հասնիլ՝ սեղայած սեղմէ ասնիրեն պատճառաւ։ Ցայսր ի չէ թէ մարդան մարդիկ զոհ գացած են լաւայի՝ Պոմպէ-Պիքանէի եւ Սան-Ճիուլիէրելի մէջ։

ԵՐԷԿՈՒԱՆ ՀԵՌԱԳԻՐՆԵՐ

ՌՍԻԻԶ, 11 մայիս.— Ալկեզիրասի Դեսպանախորհուրդին Ֆրանսական երկրորդ պատուիրակ Գ. Ռիւթեօ, ասաւ, որ Մարոքի գործոց նախարար Գ. Լէան Պուրժուան նամակ մը գրեց Գ. Ռիւթեօ։

ՀՈՒՄ.— Գիտունները կ'ըսեն թէ Վէսուվի ահաւոր բորբոքումին հետեւանքները անհամար են։

ՌՍԻԻԶ.— Ֆրանսայի կառավարութիւնը եւ Մարոքոյը իրենց սերտագոյն հանգամանքները յայտնեցին Իսպանիոյ նորընտրեալ սահմանի։

ՀՈՒՄ.— Նաբոլիէն կը հեռագրեն թէ մոթերի անձրեւը կը շարունակէ քաղաքին մէջ։

—Վէսուվի չորս կողմերը եւ գիւղերը բոլորովին պարպուեցան։

ՌՍԻԻԶ.— Ֆրանսական եւ ուրիշ ազգէ գիտուններ Նաբոլի կ'երթան հրաբուխին բորբոքումը ուսումնասիրելու։

ՆԱՒԱԼԻ — Օթոմանոս մոթերներու սաստիկ ծանր է, ինչպես երբեմն էր Բոմբէյ։ Բոլոր գիւղերը դուրս հանուեցան հարիւր սաստիկ լոմ՝ փլատակներուն տակէն ան եկեղեցիին որ Սան-Ճիուլիէրելի մէջ փլաւ։

—Սոմմայի եւ Վէսուվիանայի մէջ լիսաստ սաստիկ փլան, ինչպես նաեւ երկաթեղեցիներ՝ մասամբ։ Ժողովուրդը կը փախչի։

—Թորրէ-ալ-Կրեկոյի մէջ մոթերի անձրեւին սաստկութիւնը չատ մեծագոյն։

—Իսալիոյ թագաւորը ու թագուհին, նախարարներ Գ. Սանինոյի հետ, Նաբոլի մասնեցին։

ՌՍԻԻԶ.—Ֆրանսայի Մարոքոյոյ ատրանց նախարարն ելմտցոյցի վիճաբանութիւնը։ Այսօրուն գործոց նախարար Գ. Լէան Պուրժուան յայտարարեց թէ օտար երկիրներ գանուող վարժարանները խնդիրը կիսանան գաղափարներու տարբերման խնդիր մը չէ։ լսուեց թէ բազմաթիւ գիտնականներ ընդունեցան Ֆրանսայէն չեզոք ուսուցումը՝ կրօնական տեսակէտով։

ԲԻՇՊԱ.— Հանգարիոյ կառավարութեան մէջ թեան մոյսերուան գումարումը մեր մէջ նախարարներ Գ. Վիքելիլ պարզեց դատիներն ծրագիրը։ յայտարարեց թէ նոր նախարարներ իրենց պաշտօնը ստանձնած են 1867ի օրէնքին հիման վրայ՝ պահելով հանդերձ իրենց անդամութիւնը։ Ցարեց թէ նոր դատիներ Հարիւրաբանէն պիտի խնդրէ 1906։ տարեշրջանին եկամտցոյցին քննութիւնը։ Նաեւ թէ նախարարութիւնը Ամարիոյ հետ մտադրութիւն մը պիտի չունենայ, այլ մտադրութիւն դաշնադրութիւն մը։

ԿԱՅՍ. ՇՆՈՐՀ.— Վեհ. Սուլթանը բարեհաճեցաւ հրամայել որ այս տարի եւս, Զատիկ ուսանողներուն, 60,000 գրշներնուն Ցանաց Պատրիարքարանին՝ 40,000 Հայոց Պատրիարքարանին եւ 20 հազարական՝ Հայ-Հայաբնակաց Պատրիարքարանին ու Պոլսոյ Եկեղեցական Ազգային Ժողովներուն ուսանողներուն՝ 20,000՝ Հրէից Խոհամարանին։ Պատրիարքներուն, Եկեղեցականներուն եւ Խոհամարանին դէմ ներքին գործերուն ուղղեցին գրեցան։ Պոլսոյ։

ՄԱՐՍԱՅԻՆ վերանորոգութեան մէջ, երեկ, իր լրագրոյն նիստը կ'ունենայ կառավարութեան եւ պարլեմանական մէջեն ելնելու ուղղութեան առնելու պարտականութեան համար գանգատներ Հայոց Ցիսիի փոխարարութեան։

ԼՐԱՐՈՒՄԻ կառավարութիւնը նկատելով որ Եսանդրի մէջ մեծագոյն ճանապարհ դէպ կը հանի, եւ թէ սասնդմէ եթէ լաւագոյն պարտաւորուի, մեծապէս օգտակար կ'ելլայ։ սեղեկագրեցնելնելու պարտաւորուի՝ ինչի որ նահանգին կիրարեն մէջ լաւագոյն գործարան մը հաստատուելու մասնաւորապէս։ Զատիկ պաշտօնարանը օգտակար դարձաց ոչ սառարարութիւնը եւ գրեց որոնց որ սակայն հարկ եղաւ ի գործ դնել՝ հարուածները խրախուսելով եւ կառավարութեան կողմէ պէտք եղած ազատութիւնը ու դիւրութիւնը ընծայելով։

—Ի գլուխ նոր կուսակալ Աքա պէյ, իր նախորդ պաշտօնատարէն՝ Տիրապետիրէն երեկ հարթ ելեր է Խարբերդի համար։ Ցարեց թէ նոր դատաւորներ, երեկ։ Ռումանիոյ կառավարութեան թէ Աթենքի առաջնակարգ դեսպան Գ. Բարիսիսոյի Կ. Պոլսոյ դեսպան անուանման կը հաստատի կարգ. կառավարութիւնը։

ՄԱՐՍԱՅԻՆ վերանորոգութեան մէջ, երեկ, իր լրագրոյն նիստը կ'ունենայ կառավարութեան եւ պարլեմանական մէջեն ելնելու ուղղութեան համար գանգատներ Հայոց Ցիսիի փոխարարութեան։

ԶԱՐԲԱԿԱՂՄԱՆ ՀՐԱՄԱՆԱԳԻՐ.— Կ. Պոլսոյ վերանորոգիչ առանձին ընդհանուր դատաստանութիւնը կը ծանուցանէ.— «Մուսթաֆա Բարայրաք անուն անձ Սամսունի մէջ Ֆերեոս անունով զանազան հրատարակութիւններ ընելու լրագրեան ելլալուն համար իրեւ սերտ գրի ամբաստանուած է եւ եղեռնագործ առանցն ուրեն պիտի դատուի։ Ամբաստանեալ սանեանը ներկայ ելլելու մեջ լրագրի գործարան մը հաստատելու մասնաւորապէս։ Զատիկ պաշտօնարանը օգտակար դարձաց ոչ սառարարութիւնը եւ գրեց որոնց որ սակայն՝ հարկ եղաւ ի գործ դնել՝ հարուածները խրախուսելով եւ կառավարութեան կողմէ պէտք եղած ազատութիւնը ու դիւրութիւնը ընծայելով։

—Ի գլուխ նոր կուսակալ Աքա պէյ, իր նախորդ պաշտօնատարէն՝ Տիրապետիրէն երեկ հարթ ելեր է Խարբերդի համար։ Ցարեց թէ նոր դատաւորներ։

ՌՈՒՄԱՆԻՈՅ ԴԵՍՊԱՆԸ.— Արտաքին գործոց նախարարութիւնը, երեկ։ Ռումանիոյ կառավարութեան թէ Աթենքի առաջնակարգ դեսպան Գ. Բարիսիսոյի Կ. Պոլսոյ դեսպան անուանման կը հաստատի կարգ. կառավարութիւնը։

ԲՐՏՎԱՆ ՓԱՇԱՆ ազատեցաւ Էնգլիա. Ամբաստանեալ ատանն ան ներքեւն նկատմամբ արուած մահուան վճիռը վերացաւ վճռարանի ատանին պատասխան մինչեւ կ'ելլէ։

ՋԵՐԲԱԿՂՄԱՆ ՀՐԱՄԱՆԱԳԻՐ.— Կ. Պոլսոյ վերանորոգիչ ատանին ընդհանուր դատաստանութիւնը կը ծանուցանէ.— «Մուսթաֆա Բարայրաք անուն անձ Սամսունի մէջ Ֆերեոս անունով զանազան հրատարակութիւններ ընելու լրագրեան ելլալուն համար իրեւ սերտ գրի ամբաստանուած է եւ եղեռնագործ ատանին ուրեն պիտի դատուի։ Ամբաստանեալ սանեանը ներկայ ելլելու մեջ լրագրի գործարան մը հաստատելու մասնաւորապէս։ Զատիկ պաշտօնարանը օգտակար դարձաց ոչ սառարարութիւնը եւ գրեց որոնց որ սակայն՝ հարկ եղաւ ի գործ դնել՝ հարուածները խրախուսելով եւ կառավարութեան կողմէ պէտք եղած ազատութիւնը ու դիւրութիւնը ընծայելով։

ԱՒԱԶԱԿՈՒԹԻՒՆ.— Մանուքէրէն դրկուած դիւանագիտական նկատներ, մարդ

Ներքին Լուրեր

ՊԱՇՏՕՆԱԿԱՆ.—Իւրաքանչիւր ատանի ատանան ատանցաւ Սպարապետի Դրան ընդհանուր հաշուակալութեան Բ. Գրիգոր Ա. մասին մեկնելիք ելեւէ պէտ։ Միւս թիւմիւրի ատանան՝ Գանձուն մասնակարգերէն վաճառական Սազանիրեան Իսմայիլ Հաղբէ պէտ։ մաքսային վերանորոգութեան պատասխան պաշտօնեաներու Տ. Օրէրի օգնական Մեհմէտ Էֆ.ի եւ առաջնապահական վաճառութեան ընդհանուրին ատանի Նիքոլիոս Էֆ.ի։

—Առաջին կարգի Մեհմէտ պատասխանեան ատանցաւ Էսքիշէհիր երեւելիներուն Շեվքէթ պէտ։ Սրիտրդ կարգի Մեհմէտ՝ Գրասայի մի-ֆիրի Ալի Բէյ Էֆ.ի եւ Սիրգարիզ օտ. դեսպանական ատանցին քարտուղար Մուրատ պէտ։ Երրորդ կարգի Օսմանի՝ բժշկական վարժարանին ներքին Տ. Օրէն Քիզանդիոս դեր-գիշատակ Զանիա պէտ եւ խոյան գաղթականներու բարձրագոյն յանձնաժողովին Բազմակցութեան տեսչաց Հասան Վասաֆի պէտ։ Զորրորդ կարգի Օսմանի՝ Գէլիբոլուի ատանանեան մեջ ատանցաւ—գիւղատնտեսական հաղորդակցութեան Մուսթաֆա պէտ։ Զորրորդ կարգի Մեհմէտ՝ ատանցաւ Սամսունի նամակարութեան Թագուհի օգնական Մարոյ Էֆ.ի եւ Գրասայի արհեստ. գործարանի Սանայի վարժարանին նուագարանի ուսուցիչ Գ. Բասարոյի։

—Երկրորդ կարգի Շեֆգաբ՝ Գ. Գալոյ գարեն հրաւ Հեկեբրանեան վարչատան Խարբերդին փոխ-նախագահ Գ. Ալեքսան ազ Բարէլի կ'օրհնէ։

—Լիսաբոնի ատեն չնարդում՝ Գեղեցիկ ատանիկեանի ատանցին գանձ ատանցին Ալի Էֆ.ի։

ԶԻՆՈՒՈՐՆԵՐԸ.— Ինչպես ծանուցուցաւ, գաղ. Իրատ մը հրամայած է որ հարիւրապետ, սեղակալի եւ դեր-սեղակալի ատանցեալ զինուորաց գան ատանելու պարէնին վրայ երկուքա. կան զինուորի լսուցեալ պարէնին հասանանեանց լսելու ՝ը ելլաս։ Այս անգամ կրա. Իրատ մը հրամայեց նաեւ որ զինուորական հրամանատարներու, ատանելու եւ զորքերու պարէնարան եւ անոնց անհատաց լսուցեալ գեղարան հասարարելու «բուսուլ»ներուն պարտադիր գանանեալներն հոր իրենց անձնական պէտքերն հասարարելու եղեալ ատանելու։ Ամենայն դեպքերու մեր հարցերն ատանելու ատանելու։ Ամենայն դեպքերու մեր հարցերն ատանելու։ Ամենայն դեպքերու մեր հարցերն ատանելու։ Ամենայն դեպքերու մեր հարցերն

21էն, Բէյքոլիայի ու Կարնիյէքի չէլեկագրատուներու հանդիպելով ընդհարում մը կատարուեր է։ Աւազակներէն մէկ մասը, չորսը վիրաւոր եւ երկուքն ալ սպի ձեռք անցուեր են։ Զինուորներն փոքրիկի հետեւանքով հետեւեալ օրուան թուականը եր ընդհարման վայրին խուզարկութիւնը, եւ չատ մը ուրիշ մեռեալ ու վիրաւոր աւազակներ գտնուեր են։

ԳԱՐԻՍ գիւղացիներ, երկկ. Բ. Դասուց երթալ վ տեսնելու Մեծ-Եկեղեցին ու արտաքին գործոց նախարարին եւս։

ՎԻՆՆԻՑԻ օմ. դեսպան Մանուսնէվիչ փաշա, օրուն հիւանդութիւնը ծանուցուեցաւ, էզ դարմանուի։

ԴԱՏԱԿԱՆ ՆՈՒԱՐԱՐՈՒԹԻՒՆԸ. Ցաւ նոյ Պատրիարքարանի մէջ խնդրանքին վրայ դեռ ասոնցմէնուն նախարարներ որ թիչեր յանդնդնան, ու համար բանարկուած Ցայներ, Զ ոգի ամբիր, ամամանար եւ երրորդ-արարութեամբ արձակուին,

ԱՐՇԻՊԵՂԱՊՈՍԻ կղզիներու նահանգին եր կուսակալ Նազիմ փաշա Հատեր ժամանելով պաշտօնի ձեռնարկեր է։

ՄԱԵՍՈՒՍԻՆ վարչութեան գործառնութեանց չէլանակը ընդլայնելով չորս նաւերն մեր ընդերութեանց վիճակին հարցնելու նպատակով կազմուած յանձնաժողովը կերդ մը ուսկեկութիւններ ուղղ օտար նաւատեղիներու օմ. հիւպատոսներէն, որոնց հետեւեալ կը պատասխանեն։ Մալթայի օմ. հիւպատոսը յայտարարեց թէ Մարսուէնի եթէ օմ. նաւատեղիներու եւ Մալթայի մէջու չորեքու բանկերէ վճռաւորեցաւ համար մեծագոյն օգտակար պիտի գալայ։

ՔԱՂԱՔԱՊԵՏ Բէյրութ փաշա, ասկի ասուան, անձամբ քննեց մէկ քանի փաստեր եւ հատուցեց թէ հացերը ճիշդ կը գնան։

ՋՐՕՍԱՇՐՋԻՆԵՌ.— Անգլիայի ու ամերիկայի վաճառականներ ուրիշ զրօսաշրջիկներ Մեռեալ ծովուն ամէն երիկուանը եւ ուսարերցի ու հանդարտի 160 զրօսաշրջիկներ եւ ուղղակի կառաքովով, երեկ Կ. Գալիս ժամանելով ալ-ցիկեցին նշանաւոր վայրերը։

ՊԱՐՍԿԱՍՏԱՆԻ մաքսատանց վերահսկող Գ. Նաւս եւ օգնականը Մեհմետ Սաղիք խան որոնք ժամանակէ մը է վեր Կ. Գալիս կը դանուին, երեկ Թէհրան ուղեւորեցան Օսմանեան համար։ Գարեց դեսպանատան պաշտօնեաները եւ ուրիշներ ալ զիրքի գացին։

ԿԱՅՍ. ՊԱԼԱՏԱՆ առաջին քարտուղար Թահսին փաշայի քարտ, որ ժամանակէ մը է վեր հիւանդ էր, մեռաւ։ Կայս. Իրատէ մը համաձայն մարմինը ամփոփուեցաւ Սահեա էֆէնտի Թէքէքէն գերեզմանատան մէջ։ Մարքերը վճարուեցան գաս. մասնաւոր Արիզէն։

ԱՐՏՕՆԼՈՒԹԻՒՆ.— Կրթական նախարարութեան Արհուրդին ազատ Սիւէյ ման Բէյքէր պէս 60 տարուան մենաշնորհ առաջաւ՝ Կ. Գալոյ զանազան վայրերը ճեմիչներ եւ արդուզարդի օրանոց հատատելու համար։

ԻԶՄԻՐի երեւելիներ են եւ ռեզուն Իսարէի մոլորվի ազատ Ապաթէրտալի փաշա որ ժամանակէ մը է վեր հիւանդ էր, մեռեր է։

ԱՆԱՏՈԼԻի երկաթուղիներ 13րդ չորեքշաբաթ հասարը իւրաքանչիւր քիլոմէթրի համար տարեկան եղած է.—Հալապ Փաշա-Էսքիշիրի դէմ (578 քիլոմէթր) 8,789 ֆր., անցեալ տարիէն 806 ուելի եւ մեր չորեքներէն ալ 381։ Էսքիշէհիր-Գոնիայի դէմ (445 քիլոմէթր) 4,419, անցեալ տարիէն 3,109 պակաս եւ մեր չորեքներէն ալ 1,839։

ՀՐԵՆՀ.— Գասպարիւ, Օրլանսիր, երեկ առաւ դանուեր հրդեհ ծագեցաւ խանութի Աբրահամի խանութէն, որ ամբողջովին այրեցաւ՝ կէսը դանուած ապրանքներ մէկ մասը։

ԷՖԹԱԼԻԱՑԻՆ ՀԱՌՈՒՍԻԿ ՍԷՐԸ.— Նեվշեհիրցի Մուսթաֆա, անդորդ, ասկի իրիկուանը, Բերա Զիլեցքի փողոցը վեր վար կը պտտէր՝ բերանը բաց չորս կողմը նայելով։ Հանրասուեի մը տիրուհին՝ Սալիհան ուշադրութիւն ընելով ներս հրաւիրեց զայն եւ Էֆթալիա անուն գնոյ մը հետ տնան անուշիկ ու ղրկեր թասցրով Մուսթաֆայի բերեն ներքեր գերեզմանատան մէջ։ Մարքերը ցաւ. մասնաւոր Արիզէն։

ԱՐՏՕՆԼՈՒԹԻՒՆ.— Կրթական նախարարութեան Արհուրդին ազատ Սիւէյ ման Բէյքէր պէս 60 տարուան մենաշնորհ առաջաւ՝ Կ. Գալոյ զանազան վայրերը ճեմիչներ եւ արդուզարդի օրանոց հատատելու համար։

ԻԶՄԻՐի երեւելիներ են եւ ռեզուն Իսարէի մոլորվի ազատ Ապաթէրտալի փաշա որ ժամանակէ մը է վեր հիւանդ էր, մեռեր է։

ԱՆԱՏՈԼԻի երկաթուղիներ 13րդ չորեքշաբաթ հասարը իւրաքանչիւր քիլոմէթրի համար տարեկան եղած է.—Հալապ Փաշա-Էսքիշիրի դէմ (578 քիլոմէթր) 8,789 ֆր., անցեալ տարիէն 806 ուելի եւ մեր չորեքներէն ալ 381։ Էսքիշէհիր-Գոնիայի դէմ (445 քիլոմէթր) 4,419, անցեալ տարիէն 3,109 պակաս եւ մեր չորեքներէն ալ 1,839։

ՀՐԵՆՀ.— Գասպարիւ, Օրլանսիր, երեկ առաւ դանուեր հրդեհ ծագեցաւ խանութի Աբրահամի խանութէն, որ ամբողջովին այրեցաւ՝ կէսը դանուած ապրանքներ մէկ մասը։

Եկեղեցական Քրոնիկ

ԿԱՅՍԵՐԱԿԱՆ ՇՆՈՐՀ

Վեհ. Կայսրը իր անձնական բարեգործութեամբ, ինչպէս ամէն տարի, այս տարի եւս Զատիկ առթիւ բաշխեցնեցաւ քառասուն հազար գրուշ շնորհել Ազգ. Պատրիարքարանի։ Կայսերական այս շնորհին համար եկեղեցական ուղղութեամբ մը պիտի մատուցուի Ն. Կ. Վեհափառութեան։

Ն. Կ. Վեհափառութիւնը քանի հազար գրուշ ալ շնորհած է Հայ-Հասմեանեաց Պատրիարքարանին։ Տ. Գրիգոր Ս. Սարգիսեան երեսփոխանական Ուղերձով մը շնորհակալութիւն պիտի յայտնէ կայսերական այս շնորհին համար։

ՊԱՇՏՕՆԱԿԱՆ ՅԱՅՏԱՐԱՐՈՒԹԻՒՆ

Ազգ. Պատրիարքարանի

Ամեն. Ս. Պատրիարք Հայրը Ս. Զատիկի առթիւ շնորհաւորական այցելութիւններ պիտի ընդունի հոգեւոր երիցայրերէ օրը, երեքշաբթի, ապրիլ 3. ժամը 7էն Ազգ. Պատրիարքարանի մէջ։

Իսկ Զատիկի Երկրդ օրը, հինգշաբթի, 6 ապրիլ, Նորին Բարձրութիւնը պիտի ընդունի, ժամը 8էն, մայրաքաղաքի դպրոցներու ուսուցչական մարմինները եւ աշակերտաց ու աշակերտուհեաց հոգեւոր ընտանիքները։

Ս. Պատրիարքը երեկ, միջօրէին, ներկայ գտնուեցաւ Մայր-Եկեղեցւոյ արարողութեանց, եւ հաղորդութեան վերաբերեալ խրատական եւ բարոյական ճառը կարդաց։ Ն. Սրբազնութիւնը երեկոյին ալ եկեղեցոյն Ոսկեբերանի արարողութեան, ինչպէս նաեւ գիշերուան ժամերգութեան ու քարոզ խօսեցաւ։

— Երէկ, Աւագ Հինգշաբթի, Դալաթիոյ Ս. Լուսաւորիչ եկեղեցւոյն մէջ մասնակցեցան եռաձայն Պատարագի երգեցողութիւններէ ա՛լ աւելի կատարեալ հանդիսացան, եւ թէ թիւրութիւն որ նկատուած էր առաջին անգամեան, բարձուած էր ամբողջապէս։ Սեղանին վրայ գտնուող տարիապետները այս անգամ աւելի ներդաշնակ ներգով կը ձայնակցէին դասան դպիրներուն, որոնք լաւ ներգով մարդուած էին։

Երգեցողներ մը ի՛ընկերատեր երգեցողութիւններու։ Դիրքապետ Լեւոն էֆ. Զի. լինգիրեան մէջտեղ կատարելագործելու կը ձգտի իր գործը, եւ մեկ քանի ամիսներ երգելիներ, որոնք երգեցիկ արուեստը մշակած են, յանձն առած են արդէն մասնակցիլ։ Զի ինչպէսեան էֆ. դպրոց խումբին, մասնաւորապէս երգեցիս համար մենակները, որոնք ա՛լ աւելի դրուել հանգամանք մը կուտան ընդհանուր երգեցողութեան։ Եկեղեցին լեցուած էր երկու հազարաւոր խուռն բազմութեամբ։

—Վանայ Հայոց վարժարանին Օսմ. Ներսէի ուսուցիչ տնտեսուհիներ Մուսթաֆա եւ Շապան էֆ.ները, ն'ալ Իզմիրի։

—Իզմիրի Ազգասէրներու մարմինը, որ 10 տարի առաջի է վեր տեղւոյն շուրջ 350-450 ազգային ազգայիններու դիմաց մէն պիտոյքները կը հոգար, հաւատարիմ մնալով եւ ի նպաստ ազգասիրական երիտասարդներ եւ հանդէսներ տարեցուն, հրաժարական մատուցած է տեղւոյն Ազգ. Վարչութեան։

—Իզմիրի Առաջնորդ Տ. Սվրէն Եպս. Դարեան, անցեալ չորեքշաբթի օր, տեղւոյն Ազգ. Հիւանդանոցի Ս. Լուսաւորչի մատուռի մէջ քարոզած է եւ լեռայ ալ ելած է Հիւանդանոցին բոլոր լուիրերը եւ մինչեւ ի հիւանդներն ու ազգասէրներ։

—Սպիտակ Ս. Խաչի նախարդ Թազ. Մարգարեանը իր 34 ամեայ պաշտօնավարութեան տեղեկագրերը գրած է Գոնիոյ թարգմանութեան, գնուելու համար։

—Գիտութեամբ կը ծանուցանենք թէ վեհ. Սուլթանը գնահատելով Ռուսկանութեան Դրան թարգմաններէն Մկրտիչ էֆ. Տիրացուեանի բարեւոր պաշտօնավարութիւնը, բարձրացած է չորրորդ դասի Մեճիտիէ պատուանշանի շնորհել։ Մկրտիչ էֆ. ուղղակի պաշտօնատար մը է, որուն գալս. այս շնորհին ուժանանալը բերկրութեամբ կը լեցնէ բոլոր գինքը ճանչցողները։ Խմբագրութիւնս իր խնդակցութիւնները կ'ուղղէ Տիրացուեան էֆ.ի։

—Վանէն Մթքուել աղա Զաղպպանեան գրած եր ոսկի առալ թէ էզ փաստաքը 100 ոսկի նուիրել Ս. Երուսաղէմի Աթոռին, պայմանով որ այդ գումարով կալուած մը չենուի։ Այս ոգեմ նոյն բարեսէր անձը ղրկած է նոյն գումարը Տ. Եղիշէ Ծ. վրդ.ի, որ այս օրերս կը դրէնէ Երուսաղէմ, որպէս զի, ինչպէս օրէնքուած է, Ս. Հրեշտակապետի մոտ գանուած գեանի մը վրայ կալուած մը չինուի նուիրատուի անունով եւ ուրեմնապրութեամբ։

—Դալաթիոյ Եկեղեցասիրութիւնը գեղեցիկ կազմակերպ կազմած մը նուիրեց Պ. Զարմայի Մ. Սարգսեան անուն պատուիրեր, որ Մեծ Պահքի մէջ եւ ուրիշ օրեր մասնակցած եր երգեցողութեան։ Նոյնպէս ուրիշ ազգասէր աշակերտի մը ալ ձեռք մը նոր զգեստ նուիրած է։

—Երուսաղէմ գացող ուխտաւորներու մէջ գրեմատուն նախանձելի դերք մը գրաւած է Աշուղեան բոլոր սեղանաւորներուն հանդուրժութիւններու շարքին մէջ։ Այս հայրենասիրութիւնը նոր ապացոյց մը է թէ Պ. Գալանդեան կը կանոյ գործնականապէս գան ձգել հանրութիւնը։

Եկեղեցական Քրոնիկ

ԿԱՅՍԵՐԱԿԱՆ ՇՆՈՐՀ

Վեհ. Կայսրը իր անձնական բարեգործութեամբ, ինչպէս ամէն տարի, այս տարի եւս Զատիկի առթիւ բաշխեցնեցաւ քառասուն հազար գրուշ շնորհել Ազգ. Պատրիարքարանի։ Կայսերական այս շնորհին համար եկեղեցական ուղղութեամբ մը կատարուեր է։ Ն. Կ. Վեհափառութեան։

Ն. Կ. Վեհափառութիւնը քանի հազար գրուշ ալ շնորհած է Հայ-Հասմեանեաց Պատրիարքարանին։ Տ. Գրիգոր Ս. Սարգսեան երեսփոխանական Ուղերձով մը շնորհակալութիւն պիտի յայտնէ կայսերական այս շնորհին համար։

ՊԱՇՏՕՆԱԿԱՆ ՅԱՅՏԱՐԱՐՈՒԹԻՒՆ

Ազգ. Պատրիարքարանի

Ամեն. Ս. Պատրիարք Հայրը Ս. Զատիկի առթիւ շնորհաւորական այցելութիւններ պիտի ընդունի հոգեւոր երիցայրերէ օրը, երեքշաբթի, ապրիլ 3. ժամը 7էն Ազգ. Պատրիարքարանի մէջ։

Իսկ Զատիկի Երկրդ օրը, հինգշաբթի, 6 ապրիլ, Նորին Բարձրութիւնը պիտի ընդունի, ժամը 8էն, մայրաքաղաքի դպրոցներու ուսուցչական մարմինները եւ աշակերտաց ու աշակերտուհեաց հոգեւոր ընտանիքները։

Ս. Պատրիարքը երեկ, միջօրէին, ներկայ գտնուեցաւ Մայր-Եկեղեցւոյ արարողութեանց, եւ հաղորդութեան վերաբերեալ խրատական եւ բարոյական ճառը կարդաց։ Ն. Սրբազնութիւնը երեկոյին ալ եկեղեցոյն Ոսկեբերանի արարողութեան, ինչպէս նաեւ գիշերուան ժամերգութեան ու քարոզ խօսեցաւ։

— Երէկ, Աւագ Հինգշաբթի, Գալաթիոյ Ս. Լուսաւորիչ եկեղեցւոյն մէջ մասնակցեցան եռաձայն Պատարագի երգեցողութիւններէ ա՛լ աւելի կատարեալ հանդիսացան, եւ թէ թիւրութիւն որ նկատուած էր առաջին անգամեան, բարձուած էր ամբողջապէս։ Սեղանին վրայ գտնուող տարիապետները այս անգամ աւելի ներդաշնակ ներգով կը ձայնակցէին դասան դպիրներուն, որոնք լաւ ներգով մարդուած էին։

Երգեցողներ մը ի՛ընկերատեր երգեցողութիւններու։ Դիրքապետ Լեւոն էֆ. Զիլինգիրեան մէջտեղ կատարելագործելու կը ձգտի իր գործը, եւ մեկ քանի ամիսներ երգելիներ, որոնք երգեցիկ արուեստը մշակած են, յանձն առած են արդէն մասնակցիլ։ Զի ինչպէսեան էֆ.ի դպրոց խումբին, մասնաւորապէս երգեցիս համար մենակները, որոնք ա՛լ աւելի դրուել հանգամանք մը կուտան ընդհանուր երգեցողութեան։ Եկեղեցին լեցուած էր երկու հազարաւոր խուռն բազմութեամբ։

—Վանէն Մթքուել աղա Զաղպպանեան գրած եր ոսկի առալ թէ էզ փաստաքը 100 ոսկի նուիրել Ս. Երուսաղէմի Աթոռին, պայմանով որ այդ գումարով կալուած մը չենուի։ Այս ոգեմ նոյն բարեսէր անձը ղրկած է նոյն գումարը Տ. Եղիշէ Ծ. վրդ.ի, որ այս օրերս կը դրէնէ Երուսաղէմ, որպէս զի, ինչպէս օրէնքուած է, Ս. Հրեշտակապետի մոտ գանուած գեանի մը վրայ կալուած մը չինուի նուիրատուի անունով եւ ուրեմնապրութեամբ։

—Դալաթիոյ Եկեղեցասիրութիւնը գեղեցիկ կազմակերպ կազմած մը նուիրեց Պ. Զարմայի Մ. Սարգսեան անուն պատուիրեր, որ Մեծ Պահքի մէջ եւ ուրիշ օրեր մասնակցած եր երգեցողութեան։ Նոյնպէս ուրիշ ազգասէր աշակերտի մը ալ ձեռք մը նոր զգեստ նուիրած է։

—Երուսաղէմ գացող ուխտաւորներու մէջ գրեմատուն նախանձելի դերք մը գրաւած է Աշուղեան բոլոր սեղանաւորներուն հանդուրժութիւններու շարքին մէջ։ Այս հայրենասիրութիւնը նոր ապացոյց մը է թէ Պ. Գալանդեան կը կանոյ գործնականապէս գան ձգել հանրութիւնը։

Եկեղեցական Քրոնիկ

ԿԱՅՍԵՐԱԿԱՆ ՇՆՈՐՀ

Վեհ. Կայսրը իր անձնական բարեգործութեամբ, ինչպէս ամէն տարի, այս տարի եւս Զատիկի առթիւ բաշխեցնեցաւ քառասուն հազար գրուշ շնորհել Ազգ. Պատրիարքարանի։ Կայսերական այս շնորհին համար եկեղեցական ուղղութեամբ մը կատարուեր է։ Ն. Կ. Վեհափառութեան։

Ն. Կ. Վեհափառութիւնը քանի հազար գրուշ ալ շնորհած է Հայ-Հասմեանեաց Պատրիարքարանին։ Տ. Գրիգոր Ս. Սարգսեան երեսփոխանական Ուղերձով մը շնորհակալութիւն պիտի յայտնէ կայսերական այս շնորհին համար։

ՊԱՇՏՕՆԱԿԱՆ ՅԱՅՏԱՐԱՐՈՒԹԻՒՆ

Ազգ. Պատրիարքարանի

Ամեն. Ս. Պատրիարք Հայրը Ս. Զատիկի առթիւ շնորհաւորական այցելութիւններ պիտի ընդունի հոգեւոր երիցայրերէ օրը, երեքշաբթի, ապրիլ 3. ժամը 7էն Ազգ. Պատրիարքարանի մէջ։

Իսկ Զատիկի Երկրդ օրը, հինգշաբթի, 6 ապրիլ, Նորին Բարձրութիւնը պիտի ընդունի, ժամը 8էն, մայրաքաղաքի դպրոցներու ուսուցչական մարմինները եւ աշակերտաց ու աշակերտուհեաց հոգեւոր ընտանիքները։

Ս. Պատրիարքը երեկ, միջօրէին, ներկայ գտնուեցաւ Մայր-Եկեղեցւոյ արարողութեանց, եւ հաղորդութեան վերաբերեալ խրատական եւ բարոյական ճառը կարդաց։ Ն. Սրբազնութիւնը երեկոյին ալ եկեղեցոյն Ոսկեբերանի արարողութեան, ինչպէս նաեւ գիշերուան ժամերգութեան ու քարոզ խօսեցաւ։

— Երէկ, Աւագ Հինգշաբթի, Գալաթիոյ Ս. Լուսաւորիչ եկեղեցւոյն մէջ մասնակցեցան եռաձայն Պատարագի երգեցողութիւններէ ա՛լ աւելի կատարեալ հանդիսացան, եւ թէ թիւրութիւն որ նկատուած էր առաջին անգամեան, բարձուած էր ամբողջապէս։ Սեղանին վրայ գտնուող տարիապետները այս անգամ աւելի ներդաշնակ ներգով կը ձայնակցէին դասան դպիրներուն, որոնք լաւ ներգով մարդուած էին։

Երգեցողներ մը ի՛ընկերատեր երգեցողութիւններու։ Դիրքապետ Լեւոն էֆ. Զիլինգիրեան մէջտեղ կատարելագործելու կը ձգտի իր գործը, եւ մեկ քանի ամիսներ երգելիներ, որոնք երգեցիկ արուեստը մշակած են, յանձն առած են արդէն մասնակցիլ։ Զի ինչպէսեան էֆ.ի դպրոց խումբին, մասնաւորապէս երգեցիս համար մենակները, որոնք ա՛լ աւելի դրուել հանգամանք մը կուտան ընդհանուր երգեցողութեան։ Եկեղեցին լեցուած էր երկու հազարաւոր խուռն բազմութեամբ։

—Վանէն Մթքուել աղա Զաղպպանեան գրած եր ոսկի առալ թէ էզ փաստաքը 100 ոսկի նուիրել Ս. Երուսաղէմի Աթոռին, պայմանով որ այդ գումարով կալուած մը չենուի։ Այս ոգեմ նոյն բարեսէր անձը ղրկած է նոյն գումարը Տ. Եղիշէ Ծ. վրդ.ի, որ այս օրերս կը դրէնէ Երուսաղէմ, որպէս զի, ինչպէս օրէնքուած է, Ս. Հրեշտակապետի մոտ գանուած գեանի մը վրայ կալուած մը չինուի նուիրատուի անունով եւ ուրեմնապրութեամբ։

—Դալաթիոյ Եկեղեցասիրութիւնը գեղեցիկ կազմակերպ կազմած մը նուիրեց Պ. Զարմայի Մ. Սարգսեան անուն պատուիրեր, որ Մեծ Պահքի մէջ եւ ուրիշ օրեր մասնակցած եր երգեցողութեան։ Նոյնպէս ուրիշ ազգասէր աշակերտի մը ալ ձեռք մը նոր զգեստ նուիրած է։

—Երուսաղէմ գացող ուխտաւորներու մէջ գրեմատուն նախանձելի դերք մը գրաւած է Աշուղեան բոլոր սեղանաւորներուն հանդուրժութիւններու շարքին մէջ։ Այս հայրենասիրութիւնը նոր ապացոյց մը է թէ Պ. Գալանդեան կը կանոյ գործնականապէս գան ձգել հանրութիւնը։

Ցաւով կը լսենք թէ ծանօթ կոստանդնուպոլսեցի Զաքարոսեանի էֆ. դժբաղդութիւնն ունեցած է կորսնցնելու իր 17ամեայ դուստրը Դարեգին, որ երկար տարիներ է վեր կը տառապէր անդարձ հիւանդութեամբ մը։ Վաղամեռիկի պատանին յարգելիութիւնը կը կապուի Ս. Կարապետ եկեղեցին մէջ։ Մեր ցաւակցութիւնները կը յայտնենք տարաբախտ հայրենիքներուն։

Ս. ՓՐԿՉԵԱՆ ՀԻԻԱՆԴԱՆՈՑ

Հանդուցեալ Մեսրոպ էֆ. Մէնկեանի յուղարկաւորութեան առթիւ փոխան նոպէնպանի հեռուելու նախարարութիւններ եղած են Հիւանդանոցը.— Եղարք Կեվրեկեան 240, Տէր եւ Տիկին էֆ. Կեվրեկեան 120 դրշ.։

(Հոգաբարձութիւն)

Այսօրուան Հեռագիրներ

ԲԱՐԻԶ. 13 ապրիլ.— Ֆրանսայի Ե. բեսք. Ժողովին մէջ, Ալժիրիայի Դեսպանախորհուրդին վարչին հարց. վերաբերութիւնն կատարուած ատեն, որոնցին դարձեալ նախարար Գ. Գալիսա, յայտարարեցաւ մէջ իր նախորդին քաղաքականութիւնը յարատեւած է։ Նախարարը յայտ.— Մարտ ապրիլ 7էն առաջուան Դեսպանախորհուրդին բրոնգոլին ազատութիւնները մեղի համապատասխան կ'երեւան Ֆրանսայի հայրենասիրներուն, ոսկի մեր կոչմանը գնեցին։ Ամենայն մարդ գոհունակ է։ Գաղարարը ինքնին ինքնին ինքնին ինքնին։ Ինչպէս Նաեւ Վերանալ ուրիշ վայրեր։ Այսու հանդերձ կ'ուզենք թէ Դեսպանախորհուրդին մէջ Ֆրանսայի ներկայացուցիչներ ալ ունենան։ Գաղարարը ինքնին ինքնին ինքնին ինքնին։ Ինչպէս Նաեւ Վերանալ ուրիշ վայրեր։ Այսու հանդերձ կ'ուզենք թէ Դեսպանախորհուրդին մէջ Ֆրանսայի ներկայացուցիչներ ալ ունենան։

Մեր կարծիքով, կ'զարմանանք թէ Գ. Գալիսա կը ոսկի ծանր դժուարութիւններ ունենալ ընդդիմադիր կուսակցութեան հետ, որ ներքին փոխադարձութեան նրդրէն կ'օգտուի, նախագահին նրդրէն կատարելագործելու համար։ Կ'զարմանանք թէ Ֆրանսայի եւ Վենետիկի մէջ ոսկի դարձեալ ոսկի հաւատարիմ մնալ։

Օսեսայի. Գուլկարիոյ եւ Ռումելիի գիծ

Ամէն գոտ, աւստրիական Ընկերութիւնը նոր գիծ մը պիտի հաստատէ Օսեսայի, Գուլկարիոյ եւ Ռումելիի միջեւ։ Այդ գիծին վրայ երթեւեկը սկսելու, որոնք Կ. Գալիս կը հասնին Օսեսայէն, Վառնայէն եւ Գուլկարէն, երկու շաբաթը անգամ մը Կ. Գալիս պիտի մեկնին երկուշաբթի օրերը, միջօրէին 5 ժամ յետոյ. հանդիպելով Տարառնել, Սիսարդ, Բազարլու, Սելիսթրիա, Իզմիր, իսկ երկուշաբթի օրերը՝ միջօրէին յետոյ ժամը 4էն դեպ ի Գալիպոլ, Վառնա եւ Օսեսա։ Ի հարկին՝ այդ շաբաթները պիտի հանդիպին Տէտեաղաճ, թէ՛ երթին եւ թէ դարձին։

Շրջանի գիծ Եգիպտոսի եւ Սուրիոյ

Եգիպտոսի ու Սուրիոյ շրջանի գիծը ասոնցմէ պէս նոյնը կը մնայ, երկու երթեւեկներու բաժնուած։ Թիւ 1 երթեւեկին շաբաթները միջին Ալեքսանդրիա պիտի երթան, իսկ թիւ 2 երթեւեկին շաբաթները՝ միջին Բէյրութ։ Այդ շաբաթներուն ամենայն պիտի հանդիպին Տարառնել, Իզմիր, Բէյրութ, Սեպտ, Բաթ-Սաիտ, Սալոնիկ, Սելիսթրիա, Ամանդրիա։ Թիւ 2 երթեւեկի շաբաթները երթին ամեն պիտի հանդիպին Տարառնել, Իզմիր, Բէյրութ, Սեպտ, Բաթ-Սաիտ, եւ դարձին՝ Սեպտ, Գերաթ, Տրիպոլիս, Ալեքսանդրիա, Մերսին, Բէյրութ, Իզմիր, Տարառնել եւ Կ. Գալիս։

Այս գիծի շրջանարան դեպի Օսեսա մեկնումը տեղի պիտի ունենայ ամէն երեքշաբթի երեկոյի ժամը 4էն։ Ի հարկին, այս շրջանարանը պիտի հանդիպին Մերսին, Սամսուն, Հայդարա եւ Հալիպ։

Անատոլիի գիծ

Անատոլիի գիծը շաբաթական պիտի ելլայ, երթեւեկներուն կատարելով Կ. Գալոյ եւ Սամսունի միջեւ, հանդիպելով Իզմիր, Սիսարդ, Սամսուն, Օրաս, Կիրասան, Տրապիզոն, Ռիզէ եւ դարձ՝ նոյնպէս։ Այս գիծին շրջանարանը պիտի մեկնի Լուսաւորչի օրերը մասնաւոր ժամը 10էն։ Ի հարկին, այդ շրջանարանը պիտի հանդիպին Էրէյլի, Անասրա, Իւրեր, Ֆոթան, Բրէտոպոլի, Էլինա, Բլաքանա եւ Սիլիսրէյ։

Սեվաստոյի գիծ

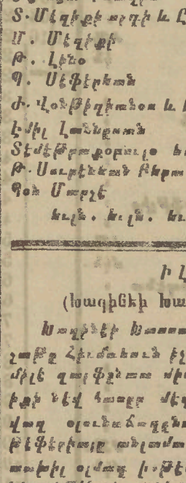
Սեվաստոյի գիծը ասոնցմէ պէս շաբաթական երթեւեկ պիտի կատարէ Կ. Գալոյ Սեվաստոյ, շաբաթաբերի ասաւուան ժամը 10էն։ 2 5

ԱՄԷՐ ԲԻՔՈՆ

Société Producteur du France, Péra

ՖՐԱՆՍԱԿԱՆ ԱՐՏԱԴՐՈՒԹԻՒՆԱՑ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ, ԲԵՐԱ

Ամենաբարձր գնահատումներու արժանացած գանազան առուտատահանդեսներու մէջ։



ԱՄԷՐ ԲԻՔՈՆԸ, ամենէն շատ քինինաստատուն գարեջուրն կազմելու համար է։ Ամերիկեան հոգի լուսաւորելու համար։ Իր կազմութիւնն եւ հոգեւոր թիւններուն համար է որ էջ լուսաւորելու անոր դարձանութիւնը։ Ամերիկ տեսնելու համար դեռ ճաշէն առաջ ամենայն՝ բարեւ ադեղանոցներուն մէջ։ Այդ ըմպելիին շինարար՝ մարդուս ամենայն՝ ամենայն՝ ամենայն՝

ՍԱՆԴԱԼ ՄԻԴԻ

ՄԻԱԿ ՎԱՏՐԱՍՏՈՒԹԻՒՆ ՄԻՋՈՑԻ ՀՈՒՅԺԱԿԱՒՈՐ ՍԱՆԴԱԼՈՎ

SANTAL MIDY

ՍԱՆԴԱԼ ՄԻԴԻ

Անվնաս. կը չորցնէ սթռակոն, վիզվարը, նիրարլոՀերը, 48 ժամուան մէջ կը բուժէ հասուցմերը. յոյժ ազդեցիկ է միզանցքի հիւանդութեանց մէջ. միզանց քարերոցման, արիւնամիզութեան, առանց մէկայաւ պատճառելու զոր առաջ կը բերէն անդուստ և ուրիշ դեղերու հետ խառն սանդալները։

Ամեն քարտիկ ՄԻԴԻ անունը կը կրէ։

Ամեն դեղատուներ

A.

Դիրեկտորատ՝ Ժ. Պ. Տալլէր, Ղալաթիա, Կ. Պոլիս։

ՌՕՍԻԱ

COMPAGNIE ROSSIA D'ASSURANCES

ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

ՌՈՒՍԻՈՅ ԿԱՅՍԵՐ 1881Ի ՀՐԱՄԱՆԱԳՐՈՎ ԱՐՏՕՆՈՒԱԾ

ԸՆԿԵՐՈՒԹԵԱՆ ԿԵՆԴՐՈՆԱՏԵՂԻՆ, Բեղերսպուրկ

Ընկերութիւնը իր նպաստաւոր պայմաններով ապահովագրութիւններ կը կատարէ ընդդէմ հրդեհի, ամէն տեսակ արիւծներու, համբարդութեան պատահարներու, երկաթուղիի ու շոգենաւի մէջ, ապրանքներու փոխադրութեան ու նաւերու տեսոյթի խորհրդակցութեան դէմ։

Ընկերութեան գրամագլուխը, ամբողջապէս վճարուած	10,666,666 ֆր.
Երաշխաւորութեան գումար	149,852,000 »
Ապահովագրեալներուն վճարուած գումար	355,840,000 »
1904 տարուան մէջ գանձուած ապահովագրին ու ասիս	64,553,000 »

Ամէն տեսակ տեղեկութիւնը համար դիմել

Կ. Պոլսոյ մասնաճիւղին, Ագարեան խան, Վայվոտա, Ղալաթիա։

Տնօրէն, Կ. Պոլսոյ մասնաճիւղին՝ Ա. ՀԻՒՐՄԻՒԶ 11 48—50

ՕՍՄ. ԿԱՅՍ. ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

ՊԱՂՏԱՏԻ ԵՐԿԱԹՈՒՂԻՆ

Ժամանակագոյց կառախմբ. Երեւեկ.

1906 Մարտ 1 (Ն.Տ.) կիրակէ. օրէն սկսեալ

ԴՕՆԻԱ—ԷՐԷՑԼԻ—ՊՈՒԼԿՈՎՐԼՈՒԻ ԳԻԾ

ԵՐԹ Կախմ. 622

Կայարան		Ագր. Ա. Ժամ. Առաւ.
Դոնիա	մեկ.	11 —
Դարտին խան		11 31
Զուտրա		12 15
Արբդ Էօրէն		12 43
Մանասուն		1 12
Գարման	ժմ.	1 43
	մկն.	1 58
Սարտչա		2 24
Այրան մը-Յէրպէնա		3 14
Ալտա		3 50
Էրէյլի	ժմ.	4 15
	մկն.	4 35
Գուլիսուլու ժմ.	առաւ.	4 50

ԴԱՐՁ Կախմ: 621

Կայարան		Ագր. Ա. Ժամ. Առաւ.
Գուլիսուլու	մկն.	5 5
	ժմ.	5 23
Էրէյլի	մկն.	7 20
Ալտա		7 47
Այրանէզ-Յէրպէնա		8 31
Սարտչա		9 13
Գարման	ժմ.	9 37
	մկն.	9 52
Մանասուն		10 25
Արբդ Էօրէն		10 54
Զուտրա		11 30
Դարտին խան		12 6
Դոնիա ժմ.		12 35

17—50

ՇՈԳԵՆԱՒԱՇԻՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

ՄԱՐՕՒԵԱՆ ԵՒ ՀԱՅԿԱԿԱՆ

Ն. ԹԱՖԷ ՍԻ ԸՆԿ.

ՅԱՅՏՆՈՒԱԾ ՇՈԳԵՆԱՒԱՐՔ

Ապրիլ 16ին Իմիրեդի, Մարսիլիոյէն։
» 17ին Անգլոյի, Մարսիլիոյէն։
» 23ին Սիրիասի, Սիւ. Ֆրանսէն։

ՄԱՆԿՈՒՆԵՐ

Ապրիլ 16ին Իմիրեդի, Պոթամ։
» 17ին Անգլոյի, Սամսուն, Տրապիզոն, Պոթամ, Նովորոսիյսկ։
» 24ին Սիրիասի Մարսիլիա։
» 20ին Ռումանի, Ամվերս։

Ա. կարգ Բարիզի համար 200 ֆր.
» » Մարսիլիոյ » 160 »
Բ. » Բարիզի » 150 »
» » Մարսիլիոյ » 120 »

Տեղեկութեանց համար դիմել Գարտալիի՝ Թագաւորական գարափին վրայ։

15 49—50 Բ. ԲԸՂՈՒԼ

ԱԹԷՆՔԻ ՊԱՆՔԱ

ԱՆԱՆՈՒՆ ԸՆԿ.

Դրամագլուխ 24,000,000 տրախմի

ԱՄԲՈՂՋԱՊԷՍ ՎԱՃԱՌՈՒԱԾ ԲԱԺՆԵՏԻՐԵՐՈՎ

ԵՒ ՊԱՐՏԱՏՈՒԳԹԵՐՈՎ

Վարչական խորհուրդը կազմուած է ապես.—Պ. Է. Տրեօ՝ պատուակալ նախագահ. Պ. Ժան Բեսմազոյլու՝ նախագահ, Պ. Էրիկն Ֆրանկիասիս՝ դեր-նախագահ, իսկ Պ.Պ. Ժ. Պօքսաք. Մորոնոբոլօ, Մանաս, Է. Եմարիքոս, Ա. Լամպրիճուսի, Լ. Զարիֆի՝ անդամ։

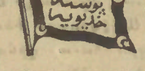
Կեդրոնական տնօրէնութիւնը կը գտնուի Աթէնք, Սոֆոկլ փողոց, թիւ 6։ Մասնաճիւղեր ունի Լոնտոն, Ալեքսանդրիա, Կ. Պոլիս, Իզմիր, Պիրէան, Վոլոս, Սալոնիկ, Բանիա, Բալամբա, Կրէտէ։

Կ. Պոլսոյ մասնաճիւղին կը կատարուին հետեւեալ գործողութիւնները.— Փոխանակութիւններ՝ հաշուընթացով ու արժեթուղթերու եւ իրեղէններու փոխարէն, դրամագրեալ, փոխառնակագիրներ հրապարակ հանել, չեքեր, վարկագիրներ եւ հանգստեան հրամանով վճարումներ Ցանկանողներ, Թուրքիոյ, Եգիպտոսի եւ Նը բոպոլի վրայ, հաշուընթացներ, արժեթուղթերու պահպանութիւն, կարծիներու եւ արժեթուղթերու գանձում, տեսակարանական հրամաններու գործադրում մեր հրապարակին եւ արտասահմանի վրայ։ գնում եւ վաճառում զարդեւուոր արժէ, թուղթերու, ինչպէս Ցանկանողի Ազգային Պանքային, Թրքական, Բրէսի Ֆոնսիէ Էսթրանժիէն, Վիլ սը Բորդի, Վիլ սը Գրենելի, Բրէսի Ֆոնսիէ սը Ֆրանսի արժեթուղթերուն, կանխիկ կամ մասնակի վճարումներով։

Աւանդ տրուած դրամի տոկոսները

Ուզուած տարի դրամ քաշել	3 %
Վեց ամսուան համար	3½
Մէկ » »	4 —
Երկու » եւ աւելի համար	5 —

39—50 Տնօրէնութիւն



Khedivial Mail Line

(Բէսիվիյա Մէյլ Լայն)

Շոգենաւային Ընկերք.

Շաբաթական ամէնեն արագ երթեւեկը Գոլսոյ եւ Ալեքսանդրիոյ միջեւ։

Բրնեն Ապպաս չոգենաւը, նաւապետ Անտերլէյ լուսաշիկայ լրաթ օր, ապրիլ 14, կէս օրէն յետոյ ժամը 3ին, ճամբայ պիտի ելլէ ուղղակի դէպ ի Ալեքսանդրիա արտասովոր ճամբորդութիւն մը կատարելու համար։

Էլ-Դանիբէ չոգենաւը, նաւապետ Վ. Չաքի, կիրակի, 15 ապրիլ 1906 (Ը.Ե.) կէս օրէն եռաց ժամ 4ին, Ալեքսանդրիայէն հոս կը ժամանէ, իսկ երեքշաբթի, 17 ապրիլ 1906 (Ը.Ե.), կէս օրէն եռաց. ժամ 3ին պիտի մեկնի Ալեքսանդրիա, հանդիպելով Մերսինի, Իզմիրի եւ Պիրէան։

Տեղեկութեանց համար դիմել Ընկերութեան կեդրոնատեղին, Ղալաթիա, քարտէին վրայ, Մելմենեթլի խան, իսկ ժամնաճիւղը, Գալիա, Վալիտէ Սուլթան խան։

ՕՍՄ. ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ

ԸՆԴՀ. ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

ՀԻՄՆԵԱԼ ՎԵՀ. ՍՈՒԼԹԱՆԻՆ

1892 Օգոստ. 2/14 եւ. 1310 Սեպտեմբեր 20 բուսակիր Յերմանով

Դիմել Ընկերութեան գլխաւոր գրասենեակը։ Ղալաթիա, Նազլը խան կամ հետեւեալ հասցէներուն.—

Մասնաճիւղ Օսմ. Կայս. Պանքայի, Եէնի Ճամիի հրապարակ.
Գալիա Մ. Մ. Ի. Սաաղ եւ Ռոմիդի, Շեյխ իւլ Իսլամ խան, Գահէի գարու թիւ 10
Գ. Ս. Այվէօզլու, Էմի-Էօնիւ, Գահէ Գարու, Իզմիր փողոց։
Մարմարիզ, Մ. Ա. Անէլիանու, կայարանի հրապարակ.
Գաղաղիոյ, Գեամլի էֆ., չուխայի հրապարակ.
Գաղաղիոյ, Մ. Ա. Անդրեա, Մաստ ճաղարէ.
Գեօրլիւ-քարէրէ, Մ. Ա. Տէմարչի.
Ղալաթիա, Մ. Ա. Բիրմանց. Թիւ 12. Թիւնել խան.
Ղալաթիա, Մ. Էդրէն Բրէմէզի, Թիւնէքքիլ խան.
Բերա, Մասնաճիւղ Օսմ. Կայս. Պանքայի, Մեծ Փողոց.
Շիշլի, Մ. Է. Ռոսէ, Գեօրլիւ-քարէրէ ճաղարէ, թիւ 137.
Մեծ Կղզի, Ռեսալ էֆ. Բ. Սամարիա, Բէնթիք.
Նազլը խան, Հէզարէն փողոց, թիւ 14.
Ղալաթիա, Գօրբէրաթիվի վճռական դիմաց

17 Գործակալութիւնք Օսմ. գլխաւոր քաղաքաց մէջ։ 14—50

ՍԻՆԿԷՐ

ԿԱՑՍ. ՊԱԼԱՏԱՆ ՀԱՅԹԱՍԹԻՉ

THE SINGER MANUFACTURING Cie.

Սինկէրի կարի մեքենաները դուռ առդլ. պարզապէս չինուած ըլլալով, իրենց տեսակութեամբ այնքան գնահատուած են, որ ալեւորիս ամէն կողմը տարածուած են եւ բոլոր ընտանիքները, դերձակներն ու կօշկակարները լոկ Սինկէրի մեքենայ սիրած են գործածել։ Սինկէր Ընկերութիւնը յարդ 490է աւելի պատուոյ վկայական եւ շքագրամ ստացած է բոլոր ցուցահանդէսներէն։

Մասնաճիւղեր բովանդակ Թուրքիոյ մէջ։

Սինկէրի մեքենաները կը ծախուին միմիայն Սինկէր Ընկերութեան վաճառատուներու մէջ։

Բերա) 1. Մեծ փողոց, Պոն Մարշէի դիմաց թիւ 343 եւ 343 կրկին։
) 2. » » Կալաթա Սերայի դիմաց։
Կալաթա) 1. Սինկէր խան Թիւնէլի առաջ։
) 2. Թրամվայի կայարանին դիմաց։
Գալիս) 1. Սալթան Համամ թիւ 2։
) 2. Սալթան Գալաթա, Թրամվայի կայարանին դիմաց թիւ 13։
Սկիւտար) Զարլը պոյը, թիւ 120։

Դասերը եւ նորոգութիւնները ձրի։ Սինկէր Ընկերութեան կեդրոն. վարչատեղին կը գտնուի Բերա, Մեծ փողոց, թիւ 343 եւ 343 կրկին, Սարգիս տէր Տիւզ օղլուի առանը։ 16 18—50

ԹՈՄԱՍ ՈՒԻԼՍԸՆ

ԱՌԱՋԻՆ ԿԱՐԳԻ ՇՈԳԵՆԱՒԱՐ

ԸՆԹՈՒՂ Հելի Կ. Պոլսոյ եւ Օսկասի

Անուանք	Թոնս	Անուանք	Թոնս	Անուանք	Թոնս	Անուանք	Թոնս	Անուանք	Թոնս.
Էլզասս	1069	Ֆրաս	4311	Լիսաբոն	1581	Մարզէլլա	3709	Սարգիս	1113
Էլէնի	3607	Տոմինս	987	Լինտաւ	3730	Միքրասս	3557	Ֆիրթս	1739
Ենեթլս	1541	Տուրս	2383	Հարուեիս	3650	Միլս	1057	Միլվիս	1191
Երիսարս	3377	Տրարս	1713	Հանովրէ	595	Մանչիսթրէլլա	1735	Մրէրս	1351
Ֆասանս	1823	Տրնասս	504	Իսկս	2354	Մուրթլա	2419	Թասոս	1322
Գարսանիս	1264	Իսլամ	2464	Իսանս	5540	Նէրս	1033	Թ. Ուիլսան	1545
Գլասգոյ	4491	Լիսարասս	1530	Հիլնս	1080	Օնրս	4100	Բարս	3337
Էվրոս	1371	Իրարդ	1341	Գրէս	1053	Օնսնարիս	4086	Թուլոս	1470
Գալիրասս	1587	Ֆրասս	954	Գալբինս	2307	Օրլանասս	1535	Ուսարգիս	243
Դամէս	1344	Ֆինլանս	1318	Գանս	1700	Բալէրմս	1637	Վասրս	1914
Դանս	1094	Ֆլամինկս	849	Լէս	1052	Բոլս	510	Վալս	1389
Ֆիրանս	2739	Ֆրանսիասս	4582	Լէբանոս	2272	Բրիսլոս	2329	Վալիսլուկ.	2390
Միսէրս	1831	Հալիֆս	3060	Լիվերպուլ	1843	Բրիստոլս	1863	Եէսս	1383
Գոլդսասս	4235	Գիլանս	1343	Լոնդոնս	3191	Բոլս	1613	Ֆէրս	120
Գանս	1906	Հոգս	1011	Մարսիլիս	724	Բաժէս	1789	Բոլս	
Գոլս	895	Հրասնս	1695	Մարէնկս	2278	Բոզոլիս	136	Մայ ն	

Ընդհանուր վաճառքով Հելէն հոս հասած են։

Միքասս չոգենաւը, նաւապետ Բարրս։

Գլասս չոգենաւը, նաւապետ Պելլիէ։

Ընդհանուր վաճառքով Հելէն հոս կը տարուին։

Այնէրս չոգենաւը, նաւապետ Մրլ, ամսոյ 10ին։

Դիմել առ Գարթակալ Ֆ. ՀԻԼՏ ԷՆԴ ԻՍՈՆ

Թիւ 22—24, Գիւլիւճ Մեհմէտ խան. Ղալաթիա 10 4—50

ՄՕՍ

ՇՈԳԵՆԱՒԱՇԻՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

Ճամբարդ եւ ապրանք փոխադրող

տոկեանաւեր

Ա. ԿԱՐԳԻ	Բ. ԿԱՐԳԻ
Սէրի	Նայդօֆրիս
Մինիս	Իմիյսիս
Բաֆսիս	Գուլզիրիս
Թիլպր	Մօսրիս
Նարոյօճ	Տայրիի
Նավարին	Տարոս
	Թիպս

Առաջին կարգի շոգենաւերը լաւ հանգստաւէտ են, նաւուն մէջեղը ընդարձակ սենեակներ ունին, հիւրասենեակներ թեամբ կը լուսաւորուին եւ կին ճամբորդներու համար առանձին ունին։

Երկրորդ կարգի շոգենաւերն ալ սահմանափակ թիւով ճամբորդներ կ'առնեն բայց առանձին չունին։ սոկոլին

Կ. Պոլսէ Լիվերպուլ Ա. կարգի դին է 15
» » Բ. » » » 11

Կը խնդրուի վաճառականներէն որ փոխադրութեանց կամ Ղալաթիոյ մաքը հանելու համար՝ իրենց հրահանգները առնն շոգենաւին ժամանումէն 24 ժամ առաջ։

Ամերիկայի եւ Սրբոպայի նաւամատոյցներ առնելու համար ապրանքներ կ'ընդունուին։

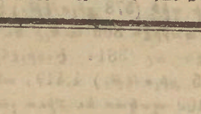
Դիմել առ Ջ. Վ. ՈՒԻԹՕՒ Ա. ԸՆԿ.

Գործակալք

Ուիթալ խան, Գալիա դարու, Գալիս

ՃԷՅՄՍ ՄՈՍ ԸՆԿ.

18—50 31 Ճէյմս Սքրիպ, Հիվերպուլ։



Cie RUSSE

Navigation a Vapeur et de Commerce

ԲՈՒՍԱԿԱՆ ՇՈԳԵՆԱՒԱՇԻՆ

ԵՒ ԱՌԵՒՏՐԱԿԱՆ ԸՆԵՐՈՒԹԻՒՆ

Շաբաթական երթեւեկութիւններ

Մարտ

Դ. 28/10 Սեվաստոպոլ ժամը 10ին առաւօտ, Ֆաբասանել, Սիսիլիա, Իզմիր, Գիրա, Թարապլուս-Շամ, Պէյրութ, Եաֆա, Բար-Սայիտ, Ալեքսանդրիա ժամը 4ին իրիկուն։

Հ. 30/12 Օտեսա ժամը 10ին առաւօտ։

Երբ 1/4 Մէրսինա, Իզմիր, Բիրէ, Ալեքսանդրիա ժամը 10ին առաւօտ։

4 Օտեսա ժամը 2ին իրիկուն։ 8 50

ՓԻՔԱՐԴ CO. LTD

ՀՆԳԵՐՈՒԹԻՒՆ ՇՈԳԵՆԱՒԱՇԻՆ

Երամախք երկու տեղամ կը բռնէին

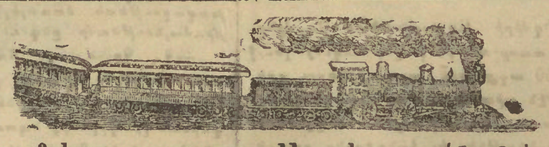
Լիվերպուլի եւ Արեւելեան միջեւ

Անուանք	Թոնս	Անուանք	Թոնս
Իգիպտոս	13900	Միլլանիա	539
Տարտանիա	13900	Քանարանիա	4841
Լուսանիա	12950	Վէյլս	2229
Լամբանիա	12950	Բաքիա	2943
Լուսիտանիա	8345	Թրքիա	1986
Լամբանիա	8128	Սիրիա	1938
Լանգուսթիա	8120	Համբուրգ	2551
Մեդվիա	7393	Գլասգոյ	2181
Գլամանի	7369	Սէրզուլի	1609

Դիմել առ ՎԱԼԵՐԻՈ ՍԻՊԵՐՐԱ ԸՆԿ, Մելմենեթլի խան, թիւ 6, 7, 8, Ղալաթիա, Գարա Մուսթաֆա փողոց

13—50

Գրասենեակ. ՋԱՐԵՀ ԽԵՒԱՅԻՆԵԱՆ

ԱՆԱՏՈԼՈՒԻ  ԵՐԿԱԹՈՒՂԻ

Երթեւեկութիւն կառախմբերու 1906 Ապրիլ 1 (Ն.Տ.) կիրակի օրէն սկսեալ

ՀԱՅՏԱՐ ԲԱՇԱ ԷՍԿԻ-ՇԷՀԻՐԻ ԳԻԾ

ԵՐԹ

ԿԱՌԱԽՈՒՄԲ

ԿԱՅԱՐԱՆ	Թ. 2 Առտ.	Թ. 44 Առտ.	Թ. 4 Առտ.	Թ. 6 ամբ. Առտ.	Թ. 8 ամբ. Առտ.	Թ. 10 ամբ. Առտ.	Թ. 12 ամբ. Իրիկ.	Թ. 14 ամբ. Իրիկ.	Թ. 16 Իրիկ.	Թ. 16 ամբ. Իրիկ.	Թ. 18 ամբ. Իրիկ.	Թ. 20 ամբ. Իրիկ.	Թ. 22 ամբ. Իրիկ.	Թ. 24 ամբ. Իրիկ.
	Ժ. Վ.	Ժ. Վ.	Ժ. Վ.	Ժ. Վ.	Ժ. Վ.	Ժ. Վ.	Ժ. Վ.	Ժ. Վ.	Ժ. Վ.	Ժ. Վ.	Ժ. Վ.	Ժ. Վ.	Ժ. Վ.	Ժ. Վ.
Բարաքէօյ Կամուրլ մկն.	11 52	12 25	1 28	2 14	3 35	4 39	6 03	7 27	8 52	9 38	10 33	11 08	11 40	12 40
Հայատար Փաշա ժմ.	12 12	12 45	1 48	2 34	3 55	4 59	6 23	7 47	9 12	9 58	10 53	11 28	12 —	1 —
	12 17	1 10	1 55	2 42	4	5 04	6 28	7 52	9 17	10 06	10 58	11 34	12 07	1 05
Գրզել Թօբրաք »	12 25	— —	2 03	2 50	4 08	5 12	6 36	8 —	9 26	10 13	11 06	11 42	12 15	1 13
Ֆէնէր Սօլու »	12 28	1 30	2 06	2 53	4 11	5 15	6 39	8 03	9 30	10 16	11 09	11 46	12 19	1 16
Կէօղ Թէփէ »	12 32	— —	2 10	2 57	4 15	5 19	6 43	8 07	9 34	10 20	11 13	11 50	12 23	1 20
Եէրէնքէօյ »	12 36	1 40	2 13	3 01	4 19	5 23	6 47	8 11	9 40	10 24	11 17	11 54	12 28	1 24
Գօսթանտէ »	12 44	1 37		3 07	4 25	5 29	6 53	8 17	9 47	10 31	11 24	12 01	12 35	1 30
Մալթէպէ »	12 54	1 48		3 16	4 34	5 37	7 01	8 25	9 58	10 39	11 32	12 09	12 43	1 38
Բարթալ »	1 06	2 02	ժմ.	3 26	4 44	5 48	7 12	8 36	10 12	10 50	11 43	12 20	12 53	1 48
Բէնթիք ժմ.	1 16	2 12		3 33	4 51	5 55	7 19	8 43	10 22	10 57	11 50	12 27	1 —	1 55
մկն.		2 28							10 33					
Թուզլա »		2 50							10 54					
Կէյպզէ »		3 11							11 14					
Տէլ Իսքէլէսի »		3 33							11 36					
Թավշանտիլ »		3 43							11 46					
Հէրէքէ »		4 03							12 03					
Սարբսմա »		4 23							12 26					
Թիւթիւն Զիֆթլիք »		4 36							12 39					
Տէրինճէ »		4 48							12 50					
Իզմիր ժմ.		5 01							1 04					
մկն.		5 26												
Գէօյիւք Տէրպէնտ »		6 04												
Սապանճա »		6 31												
Համիտիէ »		7 —												
Կէյվէ »		7 48												
Սաք Հիսար »		8 11												
Մեքէմէ »		8 43												
Լէֆքէ »		9 09												
Վէզիր Խան »		9 46												
Գիւզէլ ժմ.		10 27												
մկն.		10 42												
Բարաքէօյ »		11 54												
Գօշիւք »		12 37												
Ին Էօնիւ »		1 25												
Զուքուր Հիսար »		1 56												
Էսկի Շեհիր ժմ.		2 36												

10—50 երթ.

ԴԱՐՁ

ԿԱՌԱԽՈՒՄԲ

ԿԱՅԱՐԱՆ	Թ. 1 ամբ. Առտ.	Թ. 3 ամբ. Առտ.	Թ. 5 ամբ. Առտ.	Թ. 7 ամբ. Առտ.	Թ. 9 ամբ. Առտ.	Թ. 41 Խառն Առտ.	Թ. 11 ամբ. Առտ.	Թ. 13 ամբ. Առտ.	Թ. 15 ամբ. Իրիկ.	Թ. 17 ամբ. Իրիկ.	Թ. 19 ամբ. Իրիկ	Թ. 43 Խառն Առտ.	Թ. 2 ամբ. Իրիկ	Թ. 26 ամբ. Իրիկ.
	Ժ. Վ.	Ժ. Վ.	Ժ. Վ.	Ժ. Վ.	Ժ. Վ.	Ժ. Վ.	Ժ. Վ.	Ժ. Վ.	Ժ. Վ.	Ժ. Վ.	Ժ. Վ.	Ժ. Վ.	Ժ. Վ.	Ժ. Վ.
Էսկի Շեհիր մկն.												11 —		
Զուքուր Հիսար »												11 39		
Ին Էօնիւ »												12 13		
Գէօշիւք »												12 47		
Բարաքէօյ »												1 21		
Գիւլէֆիր ժմ.												2 11		
մկն.												2 26		
Վէզիր Խան												3 03		
Լէֆքէ »												3 42		
Մէքէմէ »												4 20		
Սաք Հիսար »												4 47		
Կէյվէ »												5 13		
Համիտիէ »												6 14		
Սապանճա »												6 32		
Գէօյիւք Տէրպէնտ »												6 57		
Իզմիր ժմ.												7 30		
մկն.						11 40						7 55		
Տէրինճէ »						11 58						8 10		
Թիւթիւն Զիֆթլիք »						12 09						8 21		
Սարբսմա »						12 11						8 32		
Հէրէքէ »						12 50						8 57		
Թաֆչանտիլ »						1 01						9 08		
Տէլ Իսքէլէսի »						1 15						9 19		
Կէյվէ »						1 46						9 48		
Թուզլա »						2 07						10 10		
Բէնթիք ժմ.						2 27						10 32		
մկն.	11 27	12 14	12 58	1 51		2 44	4 13	5 37	7 01	8 25	10 01	10 43	11 35	12 9
Գարթալ »	11 35	12 22	1 07	2 —		2 57	4 21	5 46	7 10	8 34	10 10	10 52	11 44	12 18
Մալթէպէ »	11 45	12 32	1 17	2 10		3 14	4 32	6 56	7 20	8 44	10 20	11 08	11 54	12 28
Գօսթանտէ »	11 53	12 41	1 25	2 18		3 25	4 40	6 04	7 28	8 52	10 29	11 22	12 03	12 37
Էրէնքէօյ »	11 59	12 47	1 32	2 24	3 05	3 35	4 46	6 10	7 34	8 58	10 35	11 33	12 09	12 43
Կէօղթէպէ »	12 03	12 51	1 36	2 28	3 09	— —	4 50	6 14	7 38	9 02	10 39	— —	12 12	12 47
Ֆէնէր Սօլու »	12 07	12 55	1 40	2 32	3 13	3 44	4 54	6 18	7 42	9 06	10 43	11 44	12 17	12 51
Գիւզել Թօբրաք »	12 10	12 58	1 43	2 35	3 16	— —	4 57	6 21	7 45	9 09	10 46	— —	12 20	12 54
Հայատար Փաշա ժմ.	12 17	1 05	1 50	2 42	3 23	3 54	5 04	6 28	7 52	9 16	10 53	11 55	12 27	1 01
մկն.	12 22	1 12	1 57	2 47	3 28	4 04	5 09	6 33	7 57	9 22	10 59	12 32		1 06
Բարաքէօյ Կամուրլ ժմ.	12 42	1 32	2 17	3 07	3 48	4 24	5 29	6 53	8 17	9 42	11 19	12 52		1 26

երթ.